

Uradni list

Evropske unije

L 244

Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 47

16. julij 2004

Vsebina	I	Akti, katerih objava je obvezna	
	★	Uredba Sveta (ES) št. 1294/2004 z dne 12. julija 2004 o spremembah Uredbe (ES) št. 1600/1999 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz žice iz nerjavnega jekla premera 1 mm ali več s poreklom iz Indije	1
	★	Uredba Sveta (ES) št. 1295/2004 z dne 12. julija 2004 o spremembah Uredbe (ES) št. 1599/1999 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz žice iz nerjavnega jekla premera 1 mm ali več s poreklom iz Indije	5
	★	Uredba Sveta (ES) št. 1296/2004 z dne 12. julija 2004 o odobritvi prenosov med količinskimi omejitvami za tekstilne izdelke in oblačila s poreklom iz Socialistične republike Vietnam	10
		Uredba Komisije (ES) št. 1297/2004 z dne 15. julija 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave	12
		Uredba Komisije (ES) št. 1298/2004 z dne 15. julija 2004 o spremembi stopenj nadomestil za nekatere mlečne izdelke, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi	14
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1299/2004 z dne 15. julija 2004, ki za tržno leto 2002/2003 določa pridelavo oljčnega olja in višino enotne pomoči za pridelavo	16
	★	Uredba Komisije (ES) št. 1300/2004 z dne 15. julija 2004, ki za tržno leto 2003/2004 določa višino pomoči za neobran bombaž	18
		Uredba Komisije (ES) št. 1301/2004 z dne 15. julija 2004 o določitvi koeficienta znižanja, ki se uporabi v okviru tarifne kvote za navadno pšenico, odprte z Uredbo (ES) št. 958/2003	21
		Uredba Komisije (ES) št. 1302/2004 z dne 15. julija 2004 o določitvi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za melaso v sektorju sladkorja, v uporabi od 16. julija 2004	22
		Uredba Komisije (ES) št. 1303/2004 z dne 15. julija 2004 o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor brez nadaljnje predelave	24

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Uredba Komisije (ES) št. 1304/2004 z dne 15. julija 2004 o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v nekatere tretje države za 34. delni razpis, izdan v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 1290/2003	26
Uredba Komisije (ES) št. 1305/2004 z dne 15. julija 2004 o določitvi izvoznih nadomestil za mleko in mlečne proizvode	27
Uredba Komisije (ES) št. 1306/2004 z dne 15. julija 2004 o določitvi največjega izvoznega nadomestila za maslo v okviru stalnega javnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 581/2004	35
Uredba Komisije (ES) št. 1307/2004 z dne 15. julija 2004 o določitvi največjega izvoznega nadomestila za posneto mleko v prahu v okviru stalnega razpisa, določenega v Uredbi (ES) št. 582/2004	37
Uredba Komisije (ES) št. 1308/2004 z dne 15. julija 2004 o določitvi proizvodnih nadomestil za žita in riž	38
Uredba Komisije (ES) št. 1309/2004 z dne 15. julija 2004 o določitvi uvoznih dajatev za žita, ki se uporabljajo od 16. julija 2004	39
Uredba Komisije (ES) št. 1310/2004 z dne 15. julija 2004 o uvoznih dovoljenjih za proizvode iz govejega in telečjega mesa s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Nambije	42
Uredba Komisije (ES) št. 1311/2004 z dne 15. julija 2004 o določitvi izvoznih nadomestil za riž in lomljen riž in o prekinitvi izdajanja izvoznih dovoljenj	44

II Akti, katerih objava ni obvezna

Svet

2004/548/ES:

- ★ **Odločba Sveta z dne 11. maja 2004 o stališču Skupnosti do sporazuma o monetarnih odnosih s Kneževino Andoro**

47

2004/549/ES:

- ★ **Sklep Sveta z dne 12. julija 2004 o imenovanju novega člana Komisije Evropskih skupnosti** 50

Komisija

2004/550/ES:

- ★ **Odločba Komisije z dne 13. julija 2004 o spremembi Odločbe 2003/828/ES glede premikov živali, cepljenih proti boleznim modrikastega jezika, iz okuženih območij** (*notificirana pod dokumentarno številko K(2004) 1925*) ⁽¹⁾

51

Obvestilo bralcem



⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA SVETA (ES) št. 1294/2004**z dne 12. julija 2004****o spremembah Uredbe (ES) št. 1600/1999 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz žice iz nerjavnega jekla premera 1 mm ali več s poreklom iz Indije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu „osnovna uredba“), in zlasti člena 11(4) Uredbe,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2026/97 z dne 6. oktobra 1997 o zaščiti proti subvencioniranemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁽²⁾, in zlasti člena 20 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije, ki ga je dala po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. PREDHODNI POSTOPKI

(1) Svet je z Uredbo (ES) št. 1600/1999⁽³⁾ uvedel dokončno protidampinško dajatev na uvoz žice iz nerjavnega jekla premera 1 mm ali več („zadevni izdelek“), ki se uvršča pod oznako KN ex 7223 00 19, s poreklom iz Indije. Ukrepi so bili sprejeti kot dajatev *ad valorem* v obsegu od 0 % do 55,6 %.

(2) Svet je z Uredbo (ES) št. 1599/1999⁽⁴⁾ sočasno uvedel dokončno izravnalno dajatev na uvoz istega izdelka s poreklom iz Indije. Ukrepi so bili sprejeti kot dajatev *ad valorem* v obsegu od 0 % do 35,4 % za posamezne izvoznike, s stopnjo 48,8 % za nesodelujoče izvoznike.

B. TEKOČI POSTOPEK**1. Zahteva za pregled novega izvoznika**

(3) Komisija je po uvedbi dokončnih ukrepov od indijskega proizvajalca VSL Wires Limited (v nadaljnjem besedilu „vlagatelj“) prejela zahtevo za uvedbo pregleda Uredbe (ES) št. 1600/1999 za „novega izvoznika“ v skladu s

členom 11(4) osnovne uredbe. Vlagatelj je trdil, da ni povezan z nobenim od izvoznikov zadevnega izdelka v Indiji. Trdil je tudi, da zadevnega izdelka ni izvažal v Skupnost v prvotnem obdobju preiskave (t. j. od 1. aprila 1997 do 31. marca 1998), pač pa šele po tem obdobju. Na podlagi navedenega je zahteval, da se v primeru ugotovitve dampinga zanj določi individualna stopnja dajatve.

2. Uvedba pregleda

(4) Komisija je preučila dokaze, ki jih je predložil vlagatelj, in ugotovila, da so zadostni za utemeljitev uvedbe pregleda v skladu z določbami člena 11(4) osnovne uredbe. Komisija je po posvetovanju s Svetovalnim odborom in potem, ko je bila zadevni gospodarski panogi Skupnosti dana priložnost dati svoje pripombe, z Uredbo Komisije (ES) št. 1225/2003⁽⁵⁾, uvedla pregled Uredbe (ES) št. 1600/1999 za „novega izvoznika“ v zvezi z vlagateljem in začela preiskavo. Hkrati je bila preklicana veljavna protidampinška dajatev na uvoz zadevnega izdelka, ki ga proizvaja in izvažava v Skupnost vlagatelj, uvoz pa podrejen registraciji v skladu s členoma 11(4) in 14(5) osnovne uredbe.

(5) Komisija je sočasno in na podlagi enakih dejstev na zahtevo vlagatelja uvedla pospešen pregled Uredbe Sveta (ES) št. 1599/1999⁽⁶⁾ po členu 20 Uredbe (ES) št. 2026/97.

3. Zadevni izdelek

(6) Izdelek, ki je predmet sedanjega pregleda, je isti izdelek, kot ga obravnava Uredba (ES) št. 1600/1999, in sicer žica iz nerjavnega jekla premera 1 mm ali več, ki vsebuje 2,5 mas. % ali več niklja, razen žice, ki vsebuje 28 mas. % ali več, vendar največ 31 mas. % niklja in 20 mas. % ali več, vendar največ 22 mas. % kroma.

⁽¹⁾ UL L 56, 6.3.1996, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).

⁽²⁾ UL L 288, 21.10.1997, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004.

⁽³⁾ UL L 189, 22.7.1999, str. 19.

⁽⁴⁾ UL L 189, 22.7.1999, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 164/2002 (UL L 30, 31.1.2002, str. 9).

⁽⁵⁾ UL L 172, 10.7.2003, str. 6.

⁽⁶⁾ UL C 161, 10.7.2003, str. 2.

4. Obdobje preiskave

- (7) Obdobje preiskave je zajelo obdobje od 1. aprila 2002 do 31. marca 2003 („obdobje preiskave za pregled“).

- (14) Ugotovljeno je bilo, da je vlagatelj realiziral samo eno prodajo v Skupnost, in sicer avgusta 2001, t. j. po prvotnem obdobju preiskave, vendar veliko pred obdobjem preiskave za pregled.

5. Zadevne stranke

- (8) Komisija je vlagatelja in indijsko vlado („IV“) uradno obvestila o začetku postopka. Poleg tega je dala drugim strankam, ki jih to neposredno zadeva, možnost, da pisno predstavijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje. Vendar Komisija ni prejela nobenih takšnih stališč ali zahteve za zaslišanje.
- (9) Komisija je vlagatelju poslala vprašalnik in v zahtevanem roku prejela popoln odgovor. Komisija je poiskala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za namene preiskave, ter opravila preveritveni obisk vlagateljevih prostorov.

- (15) Vlagatelj je Komisijo zaprosil za podaljšanje obdobja preiskave za pregled, tako da bo zajeto tudi obdobje, v katerem je bila realizirana prodaja iz uvodne izjave 14. Glede tega je trdil, da je zahteval pregled „novega izvoznika“ avgusta 2001 in predlagal obdobje preiskave od 1. julija 2001 do 31. marca 2003.

C. OBSEG PREGLEDA

- (10) Ker vlagatelj ni vložil nobene zahteve za pregled ugotovitev o škodi, je bil pregled omejen na dumping.

V tem pogledu je treba poudariti, da je po členu 6(1) osnovne uredbe Komisija tista, ki za reprezentativne ugotovitve določi obdobje preiskave, ki pri dumpingu običajno pokriva obdobje najmanj šestih mesecev neposredno pred začetkom postopka. Dejstvo, da je vlagatelj šele po skoraj dveh letih in številnih izmenjanih dopisih predložil ustrezno izpolnjeno zahtevo za pregled, ne upravičuje odstopanja od pravila iz člena 6(1) osnovne uredbe. Poleg tega bi lahko sprejetje takega podaljšane obdobja preiskave skupaj z dejstvom, da bi pokrivalo samo to izvozno transakcijo, privedlo do tega, da bi se uporabili zastareli podatki in računovodske informacije, kar bi zelo ogrozilo točnost ugotovitev preiskave glede trenutnega položaja vlagatelja.

D. REZULTATI PREISKAVE

- (11) Vlagatelj je zadovoljivo dokazal, da ni niti neposredno niti posredno povezan z nobenim indijskim proizvajalcem – izvoznikom, za katerega veljajo protidampinški ukrepi v zvezi z zadevnim izdelkom.

- (12) Preiskava je potrdila, da vlagatelj ni izvažal zadevnega izdelka v prvotnem obdobju preiskave, t. j. od 1. aprila 1997 do 31. marca 1998.

- (13) Komisija je preverila, ali je vlagatelj izvažal zadevni izdelek v Skupnost po prvotnem obdobju preiskave. Glede tega je bilo ugotovljeno, da vlagatelj ni realiziral nobene prodaje v Skupnost niti ni v obdobju preiskave za pregled prevzel nobene nepreklicne pogodbene obveznosti, da izvozi znatno količino zadevnega izdelka v Skupnost.

Treba je tudi zabeležiti, da četudi bi bilo izbrano tako dolgo obdobje preiskave in bi zajelo navedeno edino prodajo iz avgusta 2001, ta prodaja ne bi predstavljala reprezentativne osnove za oceno dumpinga in določitev individualne stopnje dumpinga. Ta edina transakcija je predstavljala samo 0,2% vlagateljeve letne proizvodnje zadevnega izdelka, njena cena pa je bila dvakrat višja od izvozne cene istega izdelka v vse druge tretje države v tistem obdobju. Zato take prodaje ni bilo mogoče uporabiti za določitev reprezentativnega dumpinga za vlagatelja.

- (16) Vlagatelj je v odgovoru na vprašalnik navedel samo eno pogodbo, ki je bila podpisana v obdobju preiskave za pregled, vendar je pri preverjanju na kraju samem potrdil, da prodaja ni bila nikoli realizirana. Zato je bilo ugotovljeno, da vlagatelj ni prevzel nepreklicne obveznosti, da izvozi znatno količino v Skupnost, in da se vlagateljeva izjava, da ima „namen še naprej izvažati v ES“ po prodaji v letu 2001 ni uresničila. Iz navedenih razlogov se šteje, da za vlagatelja ni mogoče določiti individualne stopnje dampainga v skladu z določbami člena 11(4) osnovne uredbe, saj v obdobju preiskave za pregled ni bilo nobenih izvoznih transakcij v Skupnost niti ni bila prevzeta nobena nepreklicna pogodbeno obveznost. Zato bi bilo treba uporabiti stopnjo dampainga, določeno za stranke, ki niso bile posamezno preiskovane, t. j. 76,2% (glej uvodno izjavo 23 v Uredbi (ES) št. 1600/1999).

E. PROTIDAMPINŠKA DAJATEV

- (17) Glede na to, da je najvišja stopnja za odstranitev škode, ugotovljena med prvotno preiskavo, 55,6% nižja od stopnje dampainga, določene za vlagatelja, ki znaša 76,2% (glej uvodno izjavo 16 zgoraj), stopnja protidampinške dajatve za vlagatelja ne bi smela biti višja od te stopnje za odstranitev škode v skladu s členom 9(4) osnovne uredbe.
- (18) Čeprav vlagatelj ni izvažal v Skupnost v obdobju preiskave za pregled, je bila zanj med vzporednim pospešenim pregledom Uredbe (ES) št. 1599/1999 po členu 20 Uredbe (ES) št. 2026/97 (glej uvodno izjavo 5 zgoraj) izračunana individualna izravnalna dajatev na osnovi višine izvozne subvencije (*ad valorem* 14,1%).
- (19) V skladu s členom 14(1) osnovne uredbe in členom 24(1) Uredbe (ES) št. 2026/97 ne sme biti noben izdelek hkrati predmet protidampinških in izravnalnih dajatev, če sta obe vrsti dajatev namenjeni reševanju iste situacije, ki izhaja iz dampainga ali iz izvoznega subvencioniranja.
- (20) Na podlagi navedenega bi morala dokončna protidampinška dajatev, uvedena za uvoz nerjavne jeklene žice s premerom 1 mm ali več, ki jo proizvajajo in izvažajo VSL Wires Limited, v Skupnost, izražena kot odstotek CIF

cene na mejah Skupnosti (neplačana carina) in ob upoštevanju rezultatov vzporednega pospešenega pregleda veljavnih izravnalnih ukrepov, znašati 41,5%, t. j. 55,6% minus 14,1%. Zato je treba Uredbo (ES) št. 1600/1999 ustrezno spremeniti.

F. RETROAKTIVNO OBRAČUNAVANJE PROTIDAMPINŠKE DAJATVE

- (21) Protidampinška dajatev, ki velja za VSL Wires Limited, se na uvoz, ki je bil podrejen registraciji v skladu s členom 3 Uredbe Komisije (ES) 1225/2003, obračuna tudi retroaktivno.

G. OBVESTILO O UKREPIH IN NJIHOVO TRAJANJE

- (22) Komisija je vlagatelja in IV obvestila o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je nameravala predlagati spremembe Uredbe (ES) št. 1600/1999. Hkrati jima je dala tudi razumen rok, v katerem sta lahko dala svoje pripombe.
- (23) Vlagatelj je v svojem odgovoru na obvestilo o ukrepih trdil, da Komisija pri izračunavanju stopnje dampainga ni upoštevala drugih razpoložljivih možnosti za ugotavljanje izvozne cene in zlasti ne uporabe vlagateljevih izvoznih cen za druge tretje države. V tem pogledu je treba zabeležiti, da se v skladu s členom 2(8) osnovne uredbe za izračun dampainga kot izvozna cena šteje cena, ki se je dejansko plačala ali se plačuje za izdelek, ko se ta prodaja za izvoz iz države izvoznice v Skupnost. Vendar pa ni nobene določbe, po kateri bi se lahko izvozna cena določala tudi na podlagi izvoza iz države izvoznice v druge države, razen Skupnost. To trditev je torej treba zavreči in potrditi ugotovitve iz uvodnih izjav 11 do 16 zgoraj.
- (24) Ta pregled ne vpliva na datum prenehanja veljavnosti Uredbe (ES) št. 1600/1999 v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Preglednica iz člena 1(2) Uredbe (ES) št. 1600/1999 se dopolni z naslednjim besedilom:

„VSL Wires Limited, G-1/3 MIDC, Tarapur Industrial Area, Boisar District, Thane, Maharashtra, Indija	41,5	A444“
--	------	-------

Člen 2

1. S tem dokumentom uvedena protidampinška dajatev se za uvoz zadevnega izdelka, ki je bil registriran po členu 3 Uredbe Komisije (ES) št. 1225/2003, obračuna tudi retroaktivno.

2. Če ni določeno drugače, se uporabljajo veljavni carinski predpisi.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. julija 2004

Za Svet
Predsednik
B. BOT

UREDBA SVETA (ES) št. 1295/2004**z dne 12. julija 2004****o spremembah Uredbe (ES) št. 1599/1999 o uvedbi dokončne izravnalne dajatve na uvoz žice iz nerjavnega jekla premera 1 mm ali več s poreklom iz Indije**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2026/97 z dne 6. oktobra 1997 o zaščiti pred subvencioniranim uvozom iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu „osnovna uredba“), in zlasti člena 20 Uredbe,

ob upoštevanju predloga Komisije, ki ga je dala po posvetovanju s Svetovalnim odborom,

ob upoštevanju naslednjega:

A. PREDHODNI POSTOPEK

- (1) Svet je z Uredbo (ES) št. 1599/1999⁽²⁾ uvedel dokončno izravnalno dajatev na uvoz žice iz nerjavnega jekla premera 1 mm ali več („zadevni izdelek“), ki se uvršča pod oznako KN ex 7223 00 19, s poreklom iz Indije. Ukrepi so bili sprejeti kot dajatev *ad valorem* v obsegu od 0 % do 35,4 % za posamezne izvoznike, s stopnjo 48,8 % za nesodelujoče izvoznike.

B. TEKOČI POSTOPEK**1. Zahteva za revizijo**

- (2) Komisija je po uvedbi dokončnih ukrepov od enega indijskega proizvajalca, VSL Wires Limited („vlagatelj“), prejela zahtevo za uvedbo pospešene revizije Uredbe (ES) št. 1599/1999 na podlagi člena 20 osnovne uredbe. Vlagatelj je trdil, da ni povezan z nobenim drugim izvoznikom zadevnega izdelka v Indiji. Trdil je tudi, da zadevnega izdelka v Skupnost ni izvažal v prvotnem obdobju preiskave (t. j. od 1. aprila 1997 do 31. marca 1998), pač pa šele po tem obdobju. Na podlagi zgoraj navedenega je zahteval določitev individualne stopnje dajatve za izdelek.

⁽¹⁾ UL L 288, 21.10.1997, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 461/2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 12).

⁽²⁾ UL L 189, 22.7.1999, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 164/2002 (UL L 30, 31.1.2002, str. 9).

2. Uvedba pospešene revizije

- (3) Komisija je preučila dokaze, ki jih je predložil vlagatelj, in ugotovila, da so zadostni za utemeljitev uvedbe revizije v skladu z določbami člena 20 osnovne uredbe. Po tem ko se je Komisija posvetovala s Svetovalnim odborom in je zadevni gospodarski panogi Skupnosti dala možnost za pripombe, je z objavo v *Uradnem listu Evropske unije*⁽³⁾ uvedla pospešeno revizijo Uredbe (ES) št. 1599/1999 v zvezi z zadevno družbo in začela preiskavo.

3. Zadevni izdelek

- (4) Izdelek, ki je predmet sedanje revizije, je isti izdelek, kot ga obravnava Uredba (ES) št. 1599/1999, in sicer žica iz nerjavnega jekla premera 1 mm ali več, ki vsebuje 2,5 mas. % ali več niklja, razen žice, ki vsebuje 28 mas. % ali več, vendar največ 31 mas. % niklja in 20 mas. % ali več, vendar največ 22 mas. % kroma.

4. Obdobje preiskave

- (5) Preiskava subvencioniranja je zajela obdobje od 1. aprila 2002 do 31. marca 2003 („obdobje preiskave za revizijo“).

5. Zadevne stranke

- (6) Komisija je vlagatelja in indijsko vlado („IV“) uradno obvestila o začetku postopka. Poleg tega je dala drugim strankam, ki jih to neposredno zadeva, možnost, da pisno predstavijo svoja stališča in zahtevajo zaslišanje. Vendar Komisija ni prejela nobenih takih stališč ali zahteve za zaslišanje.

- (7) Komisija je vlagatelju poslala vprašalnik in v zahtevanem roku prejela popoln odgovor. Komisija je iskala in preverila vse informacije, ki so bile po njenem mnenju potrebne za preiskavo, ter opravila preveritveni obisk vlagateljevih prostorov.

C. OBSEG REVIZIJE

- (8) Ker vlagatelj ni vložil nobene zahteve za revizijo ugotovitev o škodi, se je revizija omejila na vprašanje subvencioniranja.

⁽³⁾ UL C 161, 10.7.2003, str. 2.

- (9) Komisija je preučila iste subvencijske sheme, kot jih je že analizirala v prvotni preiskavi. Preučila je tudi, ali je vlagatelj uporabil subvencijske sheme, ki naj bi po prvotni pritožbi dodeljevale ugodnosti, vendar je prvotna preiskava pokazala, da niso bile izkoriščene.

Kot zadnje je preučila še, ali je vlagatelj uporabil subvencijske sheme, ki so bile uvedene po koncu prvotnega obdobja preiskave, ali če je po tem obdobju prejel ad hoc subvencije.

D. REZULTATI PREISKA VE

1. Priznanje novega izvoznika

- (10) Vlagatelj je zadovoljivo dokazal, da ni niti neposredno niti posredno povezan s katerim koli indijskim proizvajalcem – izvoznikom, za katerega veljajo izravnalni ukrepi v zvezi z zadevnim izdelkom.
- (11) Preiskava je potrdila, da vlagatelj ni izvažal zadevnega izdelka v obdobju prvotne preiskave, t. j. od 1. aprila 1997 do 31. marca 1998.
- (12) Ugotovljeno je bilo, da je vlagatelj realiziral samo eno prodajo v Skupnost, kar se je v resnici zgodilo avgusta 2001, t. j. po obdobju prvotne preiskave, vendar veliko pred obdobjem preiskave za revizijo.
- (13) V odgovoru na vprašalnik je vlagatelj navedel samo eno pogodbo, ki je bila podpisana v obdobju preiskave za revizijo, vendar je preverjanje na kraju samem potrdilo, da prodaja ni bila nikoli realizirana. Zato vlagatelj ni prevzel nobene nepreklicne pogodbene obveznosti za izvoz v Skupnost.
- (14) Vendar pa je bilo ugotovljeno, da je družba v obdobju preiskave za revizijo realizirala znaten obseg izvozne prodaje v druge države, kar je omogočilo izračun dodeljenih koristi, ki jih je ustvarila subvencionirana izvozna prodaja, ker se takšne koristi dodeljujejo ne glede na namembni kraj te prodaje.

S tem v zvezi se je Komisija odločila, da preveri vse informacije, ki so se ji zdele potrebne za namene preiskave pospešene revizije, da bi izračunala višino subvencije, proti kateri se lahko uvede izravnalni ukrep, z dodelitvijo tega zneska za celotni zadevni prihodek od izvoza vlagatelja v obdobju preiskave za revizijo.

2. Subvencioniranje

- (15) Na podlagi informacij, pridobljenih iz odgovora vlagatelja na vprašalnik Komisije, so bile preiskane naslednje sheme:
- shema „Duty Entitlement Passbook“,
 - shema oprostitve davka na dohodek,
 - shema „Export Promotion Capital Goods“,
 - cone izvozne proizvodnje/izvozne usmerjene cone.

3. Shema „Duty Entitlement Passbook“ (DEPB)

Splošno

- (16) Ugotovljeno je bilo, da je vlagatelj koristil ugodnosti iz te sheme v obdobju preiskave za revizijo. DEPB je uporabil na poizvozni osnovi. Podroben opis sheme je v odstavku 4.3 Izvozne in uvozne politike (Obvestilo št. 1/2002-07 z dne 31. marca 2002 Ministrstva za gospodarstvo in industrijo indijske vlade).

V okviru te sheme lahko vsak upravičeni izvoznik zaprosi za posojila, ki se izračunajo kot odstotek vrednosti izvoženih končnih izdelkov. Indijske oblasti so takšne DEPB stopnje na podlagi standardnih input/output normativov (SION) določile za večino izdelkov, vključno z zadevnim izdelkom. Potrdilo o višini odobrenega posojila se izda avtomatično.

Shema DEPB na poizvozni osnovi za uporabo takšnih posojil dovoljuje nadomestitev carin za vsak naslednji uvoz (npr. surovin ali industrijskega blaga), razen za blago, za katerega veljajo uvozne omejitve ali prepovedi. Tako uvoženo blago se lahko proda na notranjem trgu (predmet davka na promet) ali se uporabi kako drugače.

Posojila DEPB so prosto prenosljiva. Dovoljenje DEPB velja 12 mesecev od datuma izdaje.

- (17) Značilnosti DEPB se od prvotne preiskave niso spremenile. Shema predstavlja subvencijo, v zakonodaji pogojeno z izvozno dejavnostjo, in jo je mogoče pridobiti le z izvažanjem, in zato je bilo v prvotni preiskavi ugotovljeno, da se v smislu člena 3(4)(a) osnovne uredbe šteje za specifično in se proti njej lahko uvede izravnalni ukrep.

Izračun višine subvencije

- (18) Ugotovljeno je bilo, da je vlagatelj vsa posojila DEPB prenesel na svojo povezano družbo Viraj Alloys Ltd. Enake prakse so se držale tudi druge tri povezane indijske družbe vlagatelja, t. j. Viraj Forgings Ltd, Viraj Impoexpo Ltd in Viraj Profiles Ltd. Preiskava je potrdila, da je Viraj Alloys Ltd dobavitelj surovin za vse prej omenjene družbe in je uporabil njihova prenesena posojila DEPB za dajatev prosti uvoz.

Poleg tega je bilo ugotovljeno, da je izvoz zadevnega izdelka potekal prek več povezanih družb. Ob upoštevanju dejstva, da imajo lastniki vlagatelja nadzor nad vsemi temi povezanimi družbami prek razširjenega sistema lastništva delnic in da povezane družbe sodelujejo pri nekaterih vidikih proizvodnje in distribucije zadevnega izdelka, se je zdelo ustrezno vse te družbe obravnavati kot enega samega prejemnika ugodnosti.

Zato je višina subvencije po shemi DEPB temeljila na znesku vseh posojil, odobrenih v dovoljenjih za vlagatelja kot tudi za njegove povezane družbe. Glede na to, da subvencija ni bila odobrena s sklicem na izvožene količine, je bila višina subvencije dodeljena za celotni prihodek od izvoza vlagatelja in njegovih povezanih družb v skladu z določbami člena 7(2) osnovne uredbe.

Končno je bilo ugotovljeno, da je imela družba VSL Wires Limited korist od te sheme v obdobju preiskave za revizijo in je pridobila subvencije v višini 12,7 %.

4. Shema „Income tax exemption“ (ITES)

Splošno

- (19) Ugotovljeno je bilo, da je vlagatelj imel koristi po tej shemi in zlasti po oddelku 80HHC indijskega Zakona o davku na dohodek.

Indijski Zakon o davku na dohodek iz leta 1961 določa osnovo za oprostitve, ki jih družbe lahko zahtevajo ob pobiranju davkov. Med oprostitvami, ki jih družbe lahko zahtevajo, so tiste iz oddelkov 10A (uporabljajo se za družbe, ki so v conah proste trgovine), 10B (uporabljajo se za družbe, ki so izvozno naravnane enote) in 80HHC (uporabljajo se za družbe, ki izvažajo blago) Zakona. Da bi imela družba korist od ITES, mora podati ustrezno zahtevo, ko vlaga napoved za odmero davka davčnim organom. Davčno leto traja od 1. aprila do 31. marca in napoved za odmero davka je treba vložiti do 30. novembra prihodnjega leta. V tem primeru je obdobje

preiskave za revizijo sovpadlo z davčnim in finančnim letom od 1. aprila 2002 do 31. marca 2003.

- (20) Značilnosti ITES se od prvotne preiskave niso spremenile. Med prvotno preiskavo je bilo ugotovljeno, da je ITES subvencija, proti kateri se lahko uvede izravnalni ukrep, ker IV prenese finančni prispevek na družbo tako, da se odreče vladnemu prihodu v obliki neposrednih davkov na dobiček od izvoza, ki bi ga sicer prejela, če družba ne bi zahtevala oprostitve davka na dohodek. Vendar pa je bilo ugotovljeno, da se ITES po oddelku 80HHC postopoma odpravlja od finančnega leta 2000–2001 do finančnega leta 2004–2005, ko noben dobiček od izvoza ne bo več oproščen davka na dohodek. V obdobju preiskave za revizijo je bilo le 50 % dobička od izvoza oproščeno davka na dohodek.
- (21) Subvencija je v zakonodaji pogojena z izvozno dejavnostjo v smislu člena 3(4)(a) osnovne uredbe, saj izvzema samo dobičke od izvozne prodaje, in se zato šteje za specifično.

Izračun višine subvencije

- (22) Korist, ki jo je imel vlagatelj, je bila izračunana na podlagi razlike med višino davkov, ki bi jih bilo sicer treba plačati z oprostitvijo ali brez nje v obdobju preiskave za revizijo. Stopnja davka na dohodek, vključno z davkom na dohodek pravnih oseb in dodatnimi dajatvami, ki se je uporabljala v tem obdobju, je znašala 36,75 %. Da bi se ugotovila celotna korist vlagatelja in glede na to, da so tudi tri z vlagateljem povezane družbe v obdobju preiskave za revizijo izvažale zadevne izdelke (glej uvodno izjavo 18 zgoraj), je bila višina subvencije ugotovljena z upoštevanjem oprostitve od davka na dohodek po oddelku 80HHC za vlagatelja, Viraj Forgings Ltd, Viraj Impoexpo Ltd in Viraj Profiles Ltd. Glede na to, da subvencija ni bila odobrena s sklicem na izvožene količine, je bila višina subvencije dodeljena za celotni prihodek od izvoza vlagatelja in njegovih povezanih družb v skladu z določbami člena 7(2) osnovne uredbe. Na tej osnovi je bilo ugotovljeno, da je VSL Wires Limited po tej shemi prejel subvencije v višini 1,4 %.

5. Shema „Export Promotion Capital Goods“ (EPCGS)

- (23) Ugotovljeno je bilo, da vlagatelj ni uporabil sheme EPCGS.

6. Cone izvozne proizvodnje („Export processing zones“ – EPZ)/Izvozno usmerjene cone („Export oriented units“ – EOU)

- (24) Ugotovljeno je bilo, da vlagatelj ni bil v EPZ in EOU, zato te sheme ni uporabil.

7. Druge sheme

- (25) Ugotovljeno je bilo, da vlagatelj ni uporabil novih subvencijskih shem, ki so bile uvedene po koncu prvotnega obdobja preiskave, niti ni po tem času prejel ad hoc subvencij.

8. Višina subvencij, proti katerim se lahko uvede izravnalni ukrep

- (26) Ob upoštevanju zgornjih dokončnih ugotovitev, povezanih s posameznimi zgoraj opisanimi shemami, je višina subvencij, proti katerim se lahko uvede izravnalni ukrep, za vlagatelja naslednja:

	DEPB	ITES	Skupaj
VSL Wires Limited	12,7 %	1,4 %	14,1 %

E. SPREMEMBA UKREPOV V REVIZIJI

- (27) Na podlagi rezultatov preiskave se zagovarja stališče, da mora za uvoz žice iz nerjavnega jekla premera 1 mm ali več v Skupnost, ki jo je proizvedel in izvozil VSL Wires Limited, veljati raven izravnalne dajatve v višini posameznih subvencij, ugotovljenih za to družbo v obdobju preiskave za revizijo.
- (28) Zato je treba Uredbo (ES) št. 1599/1999 ustrezno spremeniti.

F. OBVESTILO O UKREPIH IN NJIHOVO TRAJANJE

- (29) Komisija je vlagatelja in IV obvestila o bistvenih dejstvih in premislekih, na podlagi katerih je nameravala predlagati spremembe Uredbe (ES) št. 1599/1999. Hkrati jima

je dala tudi razumen rok, v katerem sta lahko predložila svoje pripombe.

- (30) V odgovor na obvestilo o ukrepih je vlagatelj trdil, da je DEPB na poizvozni osnovi shema nadomestnega odpušta/povračila, ki jo je Komisija napačno ocenila v smislu obsega subvencije in višine izravnalne koristi. Trdil je, da je Komisija napačno ocenila koristi po tej shemi, ker je mogoče za subvencijo šteti le povračilo presežne dajatve, in da Komisija ni preiskovala praktičnega delovanja sistema.

Komisija je ponovno sklenila (glej na primer Uredbo Sveta (ES) št. 1338/2002⁽¹⁾ in zlasti uvodne izjave 14 do 20), da DEPB na poizvozni osnovi ni shema povračila ali nadomestnega povračila, ker ni v skladu z nobeno od določb prilog I do III osnovne uredbe v povezavi z njenim členom 2(1)(ii). Shema ne predpisuje obveznosti, da se sme uvažati samo blago, ki se porabi pri proizvodnji izvoženega blaga (Priloga II k osnovni uredbi), kar bi zagotovilo, da bi bile zahteve Priloge I(i) izpolnjene. Poleg tega ni nobenega sistema, s katerim bi bilo mogoče preveriti, ali se uvoženo blago dejansko porabi v proizvodnem procesu. Prav tako ta shema ni shema nadomestnega povračila, saj se za uvoženo blago ne zahteva, da je enake kakovosti in enakih lastnosti kakor doma nabavljeni vložki, ki so bili uporabljeni pri proizvodnji izvoženega blaga (Priloga III osnovne uredbe). In končno, proizvajalci – izvozniki so upravičeni do koristi v okviru DEPB ne glede na to, ali vložke sploh uvažajo.

V vlagateljevem primeru je preiskava potrdila, da je surovine dajatev prosto uvozila ena od njegovih povezanih družb z uporabo prenesenih posojil DEPB vseh povezanih družb, ki so se pridobila od izvoza različnih izdelkov. Kljub temu ni bilo mogoče ugotoviti povezave med posojili vsake družbe in dejansko uvoženim blagom iz ene same povezane družbe, ki je bila zadolžena za uvoz surovin. Poleg tega IV ni imela nobenega sistema, s katerim bi lahko preverila, katero uvoženo blago je bilo dejansko uporabljeno za kateri izdelek in katera družba ga je uporabila. Ker torej ne velja zgornja izjema od opredelitve subvencije, je izravnalna korist višina skupnega posojila po tej shemi. Iz teh razlogov zahtevka ni mogoče sprejeti.

⁽¹⁾ UL L 196, 25.7.2002, str. 1. Uredba, spremenjena z Uredbo (ES) št. 492/2004 (UL L 80, 18.3.2004, str. 6).

Vlagatelj je tudi trdil, da "službe Komisije niso odpisale uvoznih dajatev od stroškov, zaradi česar so izračuni subvencije nepravilni in pretirani". V tem smislu je treba omeniti, da se je od vlagatelja vnaprej in na podlagi položaja, opisanega v uvodni izjavi 18 zgoraj, zahtevalo, da predloži posojila iz DEPB na poizvozni osnovi za svoj celotni izvoz, realiziran v obdobju preiskave za revizijo. Prav tako se je vlagatelja zaprosilo, da predloži te informacije za celoten izvoz, ki so ga realizirale njegove povezane družbe v enakem obdobju, skupaj s podrobnostmi o morebitnih pristojbinah za vloge ali drugih stroških, ki so nastali ob pridobivanju posojil. Toda vlagatelj ni navedel nobenih takih podrobnosti in ni mogel zagotoviti takšnih informacij med preverjanjem na kraju samem. Zato zaradi pomanjkanja slehernih ustreznih informacij višine subvencije, kakor je bila ugotovljena v uvodni izjavi 18 zgoraj, ni mogoče prilagoditi za znesek takšnih stroškov.

- (31) Ta revizija ne vpliva na datum prenehanja veljavnosti Uredbe (ES) št. 1599/1999 na podlagi člena 18(1) osnovne uredbe –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Preglednica iz člena 1(2) Uredbe (ES) št. 1599/1999 se dopolni z naslednjim:

„VSL Wires Limited, G-1/3 MIDC, Tarapur Industrial Area, Boisar District, Thane, Maharashtra, Indija	14,1	A444"
--	------	-------

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. julija 2004

Za Svet
Predsednik
B. BOT

UREDBA SVETA (ES) št. 1296/2004

z dne 12. julija 2004

o odobritvi prenosov med količinskimi omejitvami za tekstilne izdelke in oblačila s poreklom iz Socialistične republike Vietnam

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) 15. decembra 1992 sta Evropska skupnost in Socialistična republika Vietnam parafirala Sporazum o trgovini s tekstilnimi izdelki in oblačili⁽¹⁾, ki je bil odobren s Sklepom 96/477/ES⁽²⁾. Navedeni sporazum je bil nazadnje spremenjen z izmenjavo pisem med Evropsko skupnostjo in Socialistično republiko Vietnam, ki je bila parafirana 15. februarja 2003 in se začasno uporablja od 10. septembra 2003⁽³⁾.
- (2) V skladu s členom 9 omenjenega sporazuma se nekatere količinske omejitve lahko prenesejo na naslednje leto, če niso bile porabljene v tekočem letu.
- (3) V luči povečanja kvot, predvidenega v izmenjavi pisem z dne 15. februarja 2003, je Socialistična republika

Vietnam 10. septembra 2003 vložila zahtevo, da se neporabljene količine povečane kvote za leto 2003 prenesejo na količinske omejitve za kvotno leto 2004.

- (4) Ker so subjekti iz Vietnama in Skupnosti povečanje kvote v letu 2003 lahko izkoristili le delno, je primerno, da se neporabljeni del teh dodatnih količin prenese v kvotno leto 2004 –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Prenosi med količinskimi omejitvami za tekstilne izdelke s poreklom iz Socialistične republike Vietnam se za kvotno leto 2004 dovolijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 12. julija 2004

Za Svet
Predsednik
B. BOT

⁽¹⁾ UL L 410, 31.12.1992, str. 279.

⁽²⁾ UL L 199, 8.8.1996, str. 1.

⁽³⁾ UL L 152, 20.6.2003, str. 41.

PRILOGA

690 Vietnam					Prilagoditev Prenosi neporabljenih količin iz kvotnega leta 2003		
Sk.	Kat.	Enota	Omejitev za 2004	Količina za 2004 po uporabi normalnih prožnosti	Neporabljene količine iz 2003	% celotnega povečanja kvote 2003	Nova prilagojena količina za 2004
IB	4	kos	16 531 000	17 870 677	2 722 278	55,7%	20 592 955
IB	5	kos	5 482 000	5 926 263	1 621 000	100,0%	7 547 263
IB	6	kos	8 435 000	9 400 125	136 893	5,5%	9 537 018
IB	7	kos	4 638 000	5 013 739	1 372 000	100,0%	6 385 739
IB	8	kos	21 929 000	22 674 787	6 482 000	100,0%	29 156 787
IIB	15	kos	944 000	956 190	260 435	76,4%	1 216 625
IIB	18	kg	1 593 000	1 662 790	535 000	100,0%	2 197 790
IIB	26	kos	2 069 000	2 159 580	696 000	100,0%	2 855 580
IIB	28	kos	6 391 000	6 670 860	2 147 000	100,0%	8 817 860
IIB	29	kos	669 000	696 510	249 000	100,0%	945 510
IIB	31	kos	7 873 000	8 057 050	3 055 000	100,0%	11 112 050
IIB	68	kg	773 000	783 440	257 000	100,0%	1 040 440
IIB	73	kos	1 871 000	1 954 510	606 000	100,0%	2 560 510
IIB	76	kg	2 034 000	2 087 020	392 825	59,5%	2 479 845
IIB	78	kg	2 024 000	2 118 500	598 000	100,0%	2 716 500
IIB	83	kg	674 000	705 430	200 000	100,0%	905 430
IIIA	35	kg	1 082 000	1 130 370	350 000	100,0%	1 480 370
IIIA	41	kg	1 311 000	1 328 860	244 882	57,2%	1 573 742
IIIB	97	kg	366 000	370 970	91 681	75,8%	462 651
V	161	kg	409 000	426 920	138 000	100,0%	564 920

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1297/2004**z dne 15. julija 2004****o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 3223/94 z dne 21. decembra 1994 o podrobnih pravilih za uporabo uvoznega režima za sadje in zelenjavo⁽¹⁾, in zlasti člena 4(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba (ES) št. 3223/94 v skladu z rezultati večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga oblikuje merila, po katerih Komisija določa pavšalne vrednosti za uvoz iz tretjih držav, za proizvode in obdobja, predpisana v Prilogi k Uredbi.

- (2) V skladu z zgornjimi merili je treba določiti pavšalne uvozne vrednosti v višini, podani v Prilogi k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Pavšalne uvozne vrednosti iz člena 4 Uredbe (ES) št. 3223/94 so določene v Prilogi k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 337, 24.12.1994, str. 66. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1947/2002 (UL L 299, 1.11.2002, str. 17).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 15. julija 2004 o določitvi pavšalnih uvoznih vrednosti za določanje vhodne cene nekaterega sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)

Tarifna oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Pavšalna uvozna vrednost
0702 00 00	052	39,9
	096	46,2
	999	43,1
0707 00 05	052	87,2
	999	87,2
0709 90 70	052	85,2
	999	85,2
0805 50 10	382	134,1
	388	60,8
	508	63,6
	524	62,4
	528	53,7
	999	74,9
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	84,5
	400	101,4
	404	86,6
	508	73,1
	512	87,1
	524	83,4
	528	80,9
	720	83,6
	804	94,3
	999	86,1
0808 20 50	052	120,3
	388	95,9
	512	93,1
	528	80,3
	999	97,4
0809 10 00	052	202,8
	999	202,8
0809 20 95	052	315,8
	068	222,3
	400	351,5
	404	303,6
	999	298,3
0809 30 10, 0809 30 90	052	173,7
	999	173,7
0809 40 05	388	108,3
	512	91,6
	624	171,4
	999	123,8

⁽¹⁾ Nomenklatura držav je določena z Uredbo Komisije (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11). Oznaka „999“ pomeni „drugega porekla“.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1298/2004**z dne 15. julija 2004****o spremembi stopenj nadomestil za nekatere mlečne izdelke, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke⁽¹⁾, in zlasti člena 31(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Stopnje nadomestil, ki se od 25. junija 2004 uporabljajo za proizvode, navedene v Prilogi, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, so bile določene z Uredbo Komisije (ES) št. 1162/2004⁽²⁾.

- (2) Iz uporabe pravil in meril iz Uredbe (ES) št. 1162/2004 za informacije, ki so trenutno na razpolago Komisiji, izhaja, da je izvozna nadomestila, ki se trenutno uporabljajo, treba spremeniti v skladu s Prilogo k Uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Stopnje nadomestil, določene z Uredbo (ES) št. 1162/2004, se spremenijo v skladu s Prilogo k Uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo
Olli REHN
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1787/2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 121).

⁽²⁾ UL L 224, 25.6.2004, str. 9.

PRILOGA

Stopnje nadomestil od 16. julija 2004 za nekatere mlečne izdelke, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi

(EUR/100 kg)

Oznaka KN	Opis	Stopnja nadomestila	
		Pri vnaprejšnji določitvi nadomestil	Drugo
ex 0402 10 19	Mleko v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, ki ne vsebuje dodatnega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščobe do vključno 1,5 mas. % (PG 2):		
	(a) Za izvoz blaga iz oznake KN 3501	—	—
	(b) Za izvoz drugega blaga	20,30	29,00
ex 0402 21 19	Mleko v prahu, granulah ali drugih trdnih oblikah, ki ne vsebuje dodatnega sladkorja ali drugih sladil, z vsebnostjo maščobe 26 mas. % (PG 3):		
	(a) Če se izvozi blago, ki v obliki proizvodov, izenačenih s PG 3, vsebuje maslo po znižani ceni ali smetano, pridobljena v skladu z Uredbo (ES) št. 2571/97	25,23	36,05
	(b) Za izvoz drugega blaga	49,00	70,00
ex 0405 10	Maslo, z vsebnostjo maščob 82 mas. % (PG 6):		
	(a) Če se izvozi blago, ki vsebuje maslo po znižani ceni ali smetano, izdelana v skladu s pogoji iz Uredbe (ES) št. 2571/97	32,20	46,00
	(b) Za izvoz blaga iz oznake KN 2106 90 98, ki vsebuje 40 mas. % ali več mlečne maščobe	96,78	138,25
	(c) Za izvoz drugega blaga	91,70	131,00

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1299/2004**z dne 15. julija 2004,****ki za tržno leto 2002/2003 določa pridelavo oljčnega olja in višino enotne pomoči za pridelavo**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta št. 136/66/EGS, z dne 22. septembra 1966, o ustanovitvi skupnega trga na področju maščob⁽¹⁾, še posebej člena 5,ob upoštevanju Uredbe Sveta (EGS) št. 2261/84, z dne 17. julija 1984, ki ukinja splošna pravila v zvezi z dodeljevanjem pomoči za pridelavo oljčnega olja in pridelovalci⁽²⁾, še posebej člena 17(2)(a),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 5 Uredbe št. 136/66/EGS določa, da mora biti enotna pomoč za pridelavo primerno prilagojena v vsaki državi članici, v kateri pridelava presega količino, določeno v odstavku 3 tega člena. Za oceno pomembnosti kršitve, je treba za Grčijo, Španijo, Francijo, Italijo in Portugalsko upoštevati oceno pridelave namiznih oliv, izraženo v ustrezni količini oljčnega olja, na podlagi pripadajočih koeficientov, opisanih v naslednjih odločbah: za Grčijo v Odločbi Komisije 2001/649/ES⁽³⁾, za Španijo v Odločbi Komisije 2001/650/ES⁽⁴⁾, za Francijo v Odločbi Komisije 2001/648/ES⁽⁵⁾, za Italijo v Odločbi Komisije 2001/658⁽⁶⁾ in za Portugalsko v Odločbi Komisije 2001/670/ES⁽⁷⁾.

- (2) Člen 17(1)(a) Uredbe (EGS) št. 2261/84 določa, da je pred določitvijo enotnega zneska pomoči za pridelavo oljčnega olja treba določiti oceno proizvodnje ustreznega tržnega leta. Ta znesek mora biti določen tako, da se izogne neutemeljenim plačilom pridelovalcem. Omenjen znesek je določen za namizne olive, katerih količina je izražena v ustrezni količini oljčnega olja. Za tržno leto 2002/2003 je v Uredbi Komisije (ES) št. 1794/2003⁽⁸⁾ določena ocena pridelave in znesek enotne pomoči za pridelavo.

- (3) Pred določitvijo količine pridelka, za katerega je bila dodeljena pomoč, morajo države članice v skladu s členom 14, odstavkom 4 Uredbe (ES) št. 2366/98⁽⁹⁾ Komisiji za vsako državo članico posebej posredovati količino, za katero bodo prejele pomoč, in sicer do 15. maja vsakega tržnega leta. Po prejetju teh sporočil se izkaže, da je količina pridelave, za katero bo dodeljena pomoč v tržnem letu 2002/2003 za Grčijo 473 820 ton, za Španijo 960 716 ton, za Francijo 3 344 ton, za Italijo 686 342 ton in za Portugalsko 28 771 ton.

- (4) Dodelitev pomoči za te količine za države članice pomeni, da je bil opravljen nadzor, opisan v Uredbi (EGS) št. 2261/84 in Uredbi (ES) št. 2366/98. Vseeno določanje pridelave na podlagi informacij o količinah, določenih za pomoč, ki so jih posredovale države članice, ne implicira zaključkov, do katerih bi lahko prišlo zaradi preverjanja točnosti podatkov v okviru postopka poračunavanja stroškov.

- (5) Ob upoštevanju pridelave je treba prav tako določiti višino enotne pomoči za pridelavo, predvideno v členu 5(1) Uredbe (EGS) št. 136/66/EGS, ki je izplačljiva za upravičeno pridelane količine.

- (6) Predvideni ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem odbora za področje maščob –

⁽¹⁾ UL L 172, 30.9.1966, str. 3025/66. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 865/2004 (UL L 161, 30.4.2004, str. 97).

⁽²⁾ UL L 208, 3.8.1984, str. 3. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1639/1998 (UL L 210, 28.7.1998, str. 38).

⁽³⁾ UL L 229, 25.8.2001, str. 16. Odločba spremenjena z Odločbo 2001/880/ES (UL L 326, 11.12.2001, str. 42).

⁽⁴⁾ UL L 229, 25.8.2001, str. 20. Odločba spremenjena z Odločbo 2001/883/ES (UL L 327, 12.12.2001, str. 43).

⁽⁵⁾ UL L 229, 25.8.2001, str. 12. Odločba spremenjena z Odločbo 2001/879/ES (UL L 326, 11.12.2001, str. 41).

⁽⁶⁾ UL L 231, 29.8.2001, str. 16. Odločba spremenjena z Odločbo 2001/884/ES (UL L 327, 12.12.2001, str. 44).

⁽⁷⁾ UL L 235, 4.9.2001, str. 16. Odločba spremenjena z Odločbo 2001/878/ES (UL L 326, 11.12.2001, str. 40).

⁽⁸⁾ UL L 262, 14.10.2003, str. 11.

⁽⁹⁾ UL L 293, 31.10.1998, str. 50. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1780/2003 (UL L 260, 11.10.2003, str. 6).

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Za tržno leto 2002/2003 je pridelava oljčnega olja iz člena 5 Uredbe št. 136/66/EGS enaka:

- 473 820 v tonah za Grčijo,
- 960 716 v tonah za Španijo,
- 3 344 v tonah za Francijo,
- 686 342 v tonah za Italijo,
- 28 771 v tonah za Portugalsko.

2. Za tržno leto 2002/2003 je višina enotne pomoči za pridelavo, opisana v členu 5 Uredbe št. 136/66/EGS, ki je izplačljiva za upravičeno pridelane količine enaka:

- 118,35 evrov/100 kg za Grčijo,
- 103,43 evrov/100 kg za Španijo,
- 130,40 evrov/100 kg za Francijo,
- 102,85 evrov/100 kg za Italijo,
- 130,40 evrov/100 kg za Portugalsko.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1300/2004**z dne 15. julija 2004,****ki za tržno leto 2003/2004 določa višino pomoči za neobran bombaž**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o Evropski skupnosti,

ob upoštevanju pridružitvenega sporazuma Grčije, še posebej protokola št. 4 o bombažu⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1051/2001 z dne 22. maja 2001, o pomoči za pridelavo bombaža⁽²⁾, še posebej člena 2(1),

sklenila:

- (1) Člen 2(1) Uredbe (ES) št. 1051/2001 predvideva določitev višine pomoči za pridelovanje neobranega bombaža na osnovi razlike med dejansko ceno, določeno v skladu s členom 3(1) in členom 7 omenjene uredbe, in ceno na svetovnem trgu, določeno v skladu s členom 4 omenjene uredbe.
- (2) Člen 4(1) Uredbe Komisije (ES) št. 1591/2001, z dne 2. avgusta 2001 o pogojih uporabe programa pomoči za bombaž⁽³⁾, predvideva določitev zneska pomoči za neobran bombaž, ki bo dodeljena za vsako obdobje, v katerem je določena cena tega proizvoda na svetovnem trgu, najkasneje do 30. junija tekočega tržnega leta.

- (3) V skladu s členom 7 Uredbe (ES) št. 1051/2001, Uredba Komisije (ES) št. 1123/2004⁽⁴⁾ v tržnem letu 2003/04 določa pridelavo neobranega bombaža, pa tudi znižanje cene, ki iz tega izhaja.

- (4) V skladu s členom 4(1) Uredbe (ES) št. 1051/2001 je cena neobranega bombaža na svetovnem trgu za tržno leto 2003/04 določena periodično.

- (5) Posledično je za tržno leto 2003/04 treba določiti višino pomoči za vsako obdobje, v katerem se spremeni cena neobranega bombaža na svetovnem trgu –

SPREJELA TO UREDBO:

Člen 1

Za obdobje med 1. julijem 2003 in 31. marcem 2004 je višina pomoči za neobran bombaž, ki ustreza ceni na svetovnem trgu, ki je določena po pravilnikih, priloženih v prilogi, določena na dan, ko ti pravilniki stopijo v veljavo.

Člen 2

Ta uredba začne veljati sedmi dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

⁽¹⁾ Protokol, nazadnje spremenjen z Uredbo Sveta (ES) št. 1050/2001 (UL L 148, 1.6.2001, str. 1).

⁽²⁾ UL L 148, 1.6.2001, str. 3. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1486/2002 (UL L 223, 20.8.2002, str. 3).

⁽³⁾ UL L 210, 3.8.2001, str. 10. Uredba, spremenjena z Uredbo (ES) št. 1486/2002.

⁽⁴⁾ UL L 218, 18.6.2004, str. 3.

PRILOGA

POMOČ ZA NEOBRAN BOMBAŽ

(v EUR/100 kg)

Uredba Komisije, ki določa ceno neobranega bombaža na svetovnem trgu št.	Znesek pomoči		
	Grčija	Španija	Portugalska
1170/2003 ⁽¹⁾	63,153	66,342	78,354
1243/2003 ⁽²⁾	62,810	65,999	78,011
1293/2003 ⁽³⁾	62,904	66,093	78,105
1328/2003 ⁽⁴⁾	64,942	68,131	80,143
1366/2003 ⁽⁵⁾	65,259	68,448	80,460
1395/2003 ⁽⁶⁾	63,337	66,526	78,538
1399/2003 ⁽⁷⁾	65,171	68,360	80,372
1424/2003 ⁽⁸⁾	65,318	68,507	80,519
1477/2003 ⁽⁹⁾	65,081	68,270	80,282
1488/2003 ⁽¹⁰⁾	63,348	66,537	78,549
1544/2003 ⁽¹¹⁾	62,697	65,886	77,898
1586/2003 ⁽¹²⁾	63,025	66,214	78,226
1606/2003 ⁽¹³⁾	61,558	64,747	76,759
1640/2003 ⁽¹⁴⁾	59,194	62,383	74,395
1661/2003 ⁽¹⁵⁾	61,367	64,556	76,568
1737/2003 ⁽¹⁶⁾	61,465	64,654	76,666
1781/2003 ⁽¹⁷⁾	61,504	64,693	76,705
1797/2003 ⁽¹⁸⁾	59,292	62,481	74,493
1827/2003 ⁽¹⁹⁾	57,332	60,521	72,533
1849/2003 ⁽²⁰⁾	56,604	59,793	71,805
1888/2003 ⁽²¹⁾	54,776	57,965	69,977
1937/2003 ⁽²²⁾	55,232	58,421	70,433
1974/2003 ⁽²³⁾	54,229	57,418	69,430
2047/2003 ⁽²⁴⁾	56,027	59,216	71,228
2073/2003 ⁽²⁵⁾	58,387	61,576	73,588
2108/2003 ⁽²⁶⁾	57,857	61,046	73,058
2159/2003 ⁽²⁷⁾	59,130	62,319	74,331
2254/2003 ⁽²⁸⁾	61,500	64,689	76,701
2281/2003 ⁽²⁹⁾	59,022	62,211	74,223
2299/2003 ⁽³⁰⁾	59,279	62,468	74,480
47/2004 ⁽³¹⁾	58,655	61,844	73,856
94/2004 ⁽³²⁾	57,840	61,029	73,041
181/2004 ⁽³³⁾	59,194	62,383	74,395
196/2004 ⁽³⁴⁾	61,263	64,452	76,464
207/2004 ⁽³⁵⁾	59,164	62,353	74,365
221/2004 ⁽³⁶⁾	61,319	64,508	76,520
225/2004 ⁽³⁷⁾	59,198	62,387	74,399
233/2004 ⁽³⁸⁾	61,604	64,793	76,805

(v EUR/100 kg)

Uredba Komisije, ki določa ceno neobranega bombaža na svetovnem trgu št.	Znesek pomoči		
	Grčija	Španija	Portugalska
313/2004 ⁽³⁹⁾	61,808	64,997	77,009
374/2004 ⁽⁴⁰⁾	58,721	61,910	73,922
434/2004 ⁽⁴¹⁾	61,470	64,659	76,671
452/2004 ⁽⁴²⁾	62,097	65,286	77,298
523/2004 ⁽⁴³⁾	59,137	62,326	74,338
539/2004 ⁽⁴⁴⁾	61,442	64,631	76,643
598/2004 ⁽⁴⁵⁾	59,226	62,415	74,427

⁽¹⁾ UL L 162, 1.7.2003, str. 65.⁽²⁾ UL L 173, 11.7.2003, str. 43.⁽³⁾ UL L 181, 19.7.2003, str. 23.⁽⁴⁾ UL L 186, 25.7.2003, str. 33.⁽⁵⁾ UL L 194, 19.7.2003, str. 51.⁽⁶⁾ UL L 197, 5.8.2003, str. 10.⁽⁷⁾ UL L 198, 6.8.2003, str. 7.⁽⁸⁾ UL L 202, 9.8.2003, str. 9.⁽⁹⁾ UL L 211, 21.8.2003, str. 17.⁽¹⁰⁾ UL L 213, 23.8.2003, str. 9.⁽¹¹⁾ UL L 218, 30.8.2003, str. 45.⁽¹²⁾ UL L 227, 11.9.2003, str. 11.⁽¹³⁾ UL L 229, 13.9.2003, str. 18.⁽¹⁴⁾ UL L 233, 19.9.2003, str. 12.⁽¹⁵⁾ UL L 234, 20.9.2003, str. 12.⁽¹⁶⁾ UL L 249, 1.10.2003, str. 35.⁽¹⁷⁾ UL L 260, 11.10.2003, str. 7.⁽¹⁸⁾ UL L 262, 14.10.2003, str. 16.⁽¹⁹⁾ UL L 267, 17.10.2003, str. 20.⁽²⁰⁾ UL L 269, 21.10.2003, str. 7.⁽²¹⁾ UL L 277, 28.10.2003, str. 13.⁽²²⁾ UL L 285, 1.11.2003, str. 25.⁽²³⁾ UL L 293, 11.11.2003, str. 8.⁽²⁴⁾ UL L 303, 21.11.2003, str. 16.⁽²⁵⁾ UL L 311, 27.11.2003, str. 7.⁽²⁶⁾ UL L 316, 29.11.2003, str. 19.⁽²⁷⁾ UL L 324, 11.12.2003, str. 22.⁽²⁸⁾ UL L 333, 20.12.2003, str. 47.⁽²⁹⁾ UL L 336, 23.12.2003, str. 93. Uredba, spremenjena z Uredbo (ES) št. 97/2004 (UL L 15, 22.1.2004, str. 12).⁽³⁰⁾ UL L 340, 24.12.2003, str. 53. Uredba, spremenjena z Uredbo (ES) št. 97/2004.⁽³¹⁾ UL L 6, 10.1.2004, str. 28.⁽³²⁾ UL L 14, 21.1.2004, str. 9.⁽³³⁾ UL L 28, 31.1.2004, str. 17.⁽³⁴⁾ UL L 32, 5.2.2004, str. 7.⁽³⁵⁾ UL L 34, 6.2.2004, str. 37.⁽³⁶⁾ UL L 36, 7.2.2004, str. 19.⁽³⁷⁾ UL L 37, 10.2.2004, str. 7.⁽³⁸⁾ UL L 39, 11.2.2004, str. 18.⁽³⁹⁾ UL L 52, 21.2.2004, str. 45.⁽⁴⁰⁾ UL L 63, 28.2.2004, str. 43.⁽⁴¹⁾ UL L 71, 10.3.2004, str. 7.⁽⁴²⁾ UL L 72, 11.3.2004, str. 85.⁽⁴³⁾ UL L 83, 20.3.2004, str. 9.⁽⁴⁴⁾ UL L 86, 24.3.2003, str. 20.⁽⁴⁵⁾ UL L 94, 31.3.2003, str. 43.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1301/2004**z dne 15. julija 2004****o določitvi koeficienta znižanja, ki se uporabi v okviru tarifne kvote za navadno pšenico, odprte z Uredbo (ES) št. 958/2003**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 958/2003 z dne 3. junija 2003 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Odločbe Sveta 2003/286/ES glede koncesij v obliki tarifnih kvot Skupnosti za nekatere žitne proizvode s poreklom iz Republike Bolgarije in o spremembah Uredbe (ES) št. 2809/2000⁽²⁾, in zlasti člena 2(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 958/2003 odpira letno tarifno kvoto 275 000 ton navadne pšenice za tržno leto 2004/2005.

(2) Količine, zaprosene 12. julija 2004; v skladu s členom 2(1) Uredbe (ES) št. 958/2003, presegajo razpoložljive količine. Torej je treba predvideti, v kakšnem obsegu se lahko izdajo dovoljenja, in določiti koeficient znižanja, ki naj se uporabi za zaprosene količine –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Vsaka vloga za uvozno dovoljenje za kvoto „Republika Bolgarija“ za navadno pšenico, predložena in posredovana Komisiji 12. julija 2004 v skladu s členom 2(1) in (2) Uredbe (ES) št. 958/2003, se odobri do višine 39,85507% od zaprosenih količin.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78.⁽²⁾ UL L 136, 4.6.2003, str. 3.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1302/2004**z dne 15. julija 2004****o določitvi reprezentativnih cen in dodatnih uvoznih dajatev za melaso v sektorju sladkorja, v uporabi od 16. julija 2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov za sladkor⁽¹⁾ in zlasti njenega člena 24(4),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1422/95 z dne 23. junija 1995 o podrobnih pravilih uporabe za uvoz melase v sektorju sladkorja in spremembi Uredbe (EGS) št. 785/68⁽²⁾ predvideva, da se cena CIF pri uvozu melase, določena v skladu z Uredbo Komisije (EGS) št. 785/68⁽³⁾, upošteva kot „reprezentativna cena“. Ta cena velja za standardno kakovost, določeno v členu 1 Uredbe (EGS) št. 785/68.
- (2) Pri določitvi reprezentativnih cen je treba upoštevati vse razpoložljive podatke iz člena 3 Uredbe (EGS) št. 785/68, razen v primerih iz člena 4 te uredbe ter, če je to primerno, se lahko cene določijo na način iz člena 7 Uredbe (EGS) št. 785/68.
- (3) Za prilagoditev cen za nestandardno kakovost je treba glede na kakovost ponujene melase cene zvišati ali znižati v skladu s členom 6 Uredbe (EGS) št. 785/68.

(4) V primeru razlik med sprožitveno ceno zadevnega proizvoda in reprezentativno ceno je treba določiti dodatne uvozne dajatve pod pogoji, predvidenimi v členu 3 Uredbe (ES) št. 1422/95. V primeru odprave uvoznih dajatev v skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 1422/95 je treba določiti posebne količine za te dajatve.

(5) Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za zadevne proizvode je treba določiti v skladu s členom 1(2) ter členom 3(1) Uredbe (ES) št. 1422/95.

(6) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Reprezentativne cene in dodatne dajatve za uvoz proizvodov iz člena 1 Uredbe (ES) št. 1422/95 so določene v Prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 16).

⁽²⁾ UL L 141, 24.6.1995, str. 12. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 79/2003 (UL L 13, 18.1.2003, str. 4).

⁽³⁾ UL L 145, 27.6.1968, str. 12. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1422/1995 (UL L 141, 24.6.1995, str. 12).

PRILOGA

Reprezentativne cene in dodatne uvozne dajatve za melaso v sektorju sladkorja, v uporabi od 16. julija 2004

(EUR)

Oznaka KN	Višina reprezentativnih cen na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda	Višina dodatnih dajatev na 100 kg neto teže zadevnega proizvoda	Višina dodatnih dajatev za uvoz 100 kg neto teže zadevnega proizvoda zaradi odprave iz člena 5 Uredbe (ES) št. 1422/95 ⁽¹⁾
1703 10 00 ⁽²⁾	8,50	—	0
1703 90 00 ⁽²⁾	9,85	—	0

⁽¹⁾ V skladu s členom 5 Uredbe (ES) št. 1422/95 ta znesek nadomesti stopnjo dajatve skupne carinske tarife, določeno za te proizvode.

⁽²⁾ Določitev za standardno kakovost, kot je določeno v prvem členu spremenjene Uredbe (EGS) št. 785/68.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1303/2004**z dne 15. julija 2004****o določitvi izvoznih nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor brez nadaljnje predelave**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trga za sladkor⁽¹⁾, spremenjene z Uredbo Komisije (ES) št. 680/2002, in zlasti drugega pododstavka člena 27(5),

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 27 Uredbe (ES) št. 1260/2001 določa, da se lahko razlika med kotacijami ali cenami proizvodov, navedenih v členu 1(1)(a) te uredbe, na svetovnem trgu ter cenami teh proizvodov v Skupnosti krije z izvoznimi nadomestili.
- (2) Uredba (ES) št. 1260/2001 predvideva, da je pri določitvi nadomestil za beli sladkor in surovi sladkor, nedenaturiran in izvožen brez nadaljnje predelave, treba upoštevati položaj na trgu Skupnosti ter na svetovnem trgu za sladkor in zlasti elemente cene in stroškov, določene v členu 28 te uredbe. Isti člen določa, da je treba upoštevati tudi ekonomski vidik predvidenega izvoza.
- (3) Nadomestilo za surovi sladkor je treba določiti glede na standardno kakovost. Slednja je določena v točki II Priloge I Uredbe (ES) št. 1260/2001. Poleg tega je treba to nadomestilo določiti v skladu s členom 28(4) Uredbe (ES) št. 1260/2001. Kandirani sladkor je opredeljen v Uredbi Komisije (ES) št. 2135/95 z dne 7. septembra 1995 o določitvi podrobnih izvedbenih pravil za dodelitev izvoznih nadomestil v sektorju sladkorja⁽²⁾. Tako izračunano nadomestilo za aromatiziran ali obarvan sladkor velja za njegovo vsebnost saharoze in je skladno s tem določeno za 1 % te vsebnosti.
- (4) V posebnih primerih je mogoče višino nadomestila določiti z drugimi pravnimi instrumenti.

- (5) Nadomestilo je treba določiti vsake dva tedna. V vmesnem obdobju ga je mogoče spremeniti.
- (6) Prvi pododstavek člena 27(5) Uredbe (ES) št. 1260/2001 predvideva, da so lahko nadomestila za proizvode iz člena 1 te uredbe različno določena glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi položaja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev določenih trgov.
- (7) Precejšnje in hitro povečanje preferencialnega uvoza sladkorja iz zahodnih balkanskih držav od začetka leta 2001 ter izvoza sladkorja iz Skupnosti v te dežele velja za zelo umetno.
- (8) Da bi preprečili vsakršne zlorabe v zvezi s ponovnim uvozom proizvodov, ki jim je bilo dodeljeno izvozno nadomestilo, v Skupnost, se nadomestila za proizvode, zajete v tej uredbi, ne določijo za vse države zahodnega Balkana.
- (9) Ob upoštevanju teh dejavnikov in trenutnega položaja na trgu za sladkor ter zlasti kotacij ali cen za sladkor znotraj Skupnosti in na svetovnem trgu je treba določiti ustrezno višino nadomestil.
- (10) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Nadomestila za izvoz izdelkov, naštetih v členu 1(1)(a) Uredbe (ES) št. 1260/2001, nedenaturiranega in brez nadaljnje predelave, se določijo v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 16).

⁽²⁾ UL L 214, 8.9.1995, str. 16.

PRILOGA

**NADOMESTILA ZA BELI SLADKOR IN SUROVI SLADKOR, IZVOŽEN BREZ NADALJNJE PREDELAVE
16. JULIJA 2004**

Oznake proizvodov	Namembna država	Merska enota	Višina nadomestil
1701 11 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,62 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,44 ⁽¹⁾
1701 12 90 9100	S00	EUR/100 kg	39,62 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	S00	EUR/100 kg	40,44 ⁽¹⁾
1701 91 00 9000	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,4307
1701 99 10 9100	S00	EUR/100 kg	43,07
1701 99 10 9910	S00	EUR/100 kg	43,96
1701 99 10 9950	S00	EUR/100 kg	43,96
1701 99 90 9100	S00	EUR/1 % saharoze × 100 kg neto teže proizvoda	0,4307

N.B.: Oznake proizvodov in oznake namembnih krajev serije „A“ so določene v Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Numerične oznake namembnih krajev so določene v Uredbi (ES) št. 1779/2002 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11).

Druge namembne države so določene kot sledi:

S00: vsi namembni kraji (tretje dežele, druga območja, oskrba ladij in namembni kraji, ki štejejo kot izvoz iz Skupnosti) razen Albanije, Hrvaške, Bosne in Hercegovine, Srbije in Črne gore (vključno s Kosovom, kot je določeno v Resoluciji Varnostnega sveta ZN 1244 z dne 10. junija 1999) in Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, razen za sladkor, vsebovan v proizvodih iz člena 1(2)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 2201/96 (UL L 297, 21.11.1996, str. 29).

⁽¹⁾ Ta znesek velja za surov sladkor z donosom 92%. Kadar je donos izvoženega sladkorja drugačen od 92%, se znesek izračuna v skladu s členom 28(4) Uredbe (ES) št. 1260/2001.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1304/2004**z dne 15. julija 2004****o določitvi najvišjega nadomestila za izvoz belega sladkorja v nekatere tretje države za 34. delni razpis, izdan v okviru stalnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 1290/2003**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trgov v sektorju sladkorja⁽¹⁾ in zlasti druge alinee odstavka 5 člena 27 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 1290/2003 z dne 18. julija 2003 o stalnem razpisu za določitev prelevmanov in/ali nadomestil za izvoz belega sladkorja⁽²⁾ za tržno leto 2003/2004 zahteva, da se izda delni razpis za izvoz sladkorja v nekatere tretje države.
- (2) V skladu z določbami člena 9(1) Uredbe (ES) št. 1290/2003 se po potrebi določi najvišje izvozno nadomestilo za zadevni delni razpis, ob upoštevanju zlasti

stanja in predvidenega razvoja na trgu za sladkor v Skupnosti ter na svetovnem trgu.

- (3) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za sladkor –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO

Člen 1

Za 34. delni razpis za beli sladkor, izdan v skladu z Uredbo (ES) št. 1290/2003, se največja višina nadomestila za izvoz v nekatere tretje države določi na 47,100 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 16).

⁽²⁾ UL L 181, 19.7.2003, str. 7. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2126/2003 (UL L 319, 4.12.2003, str. 4).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1305/2004

z dne 15. julija 2004

o določitvi izvoznih nadomestil za mleko in mlečne proizvode

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za mleko in mlečne izdelke⁽¹⁾, in zlasti člena 31(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 31 Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 predvideva, da se lahko za izdelke iz člena 1 navedene Uredbe razlika med cenami na svetovnem trgu in cenami teh proizvodov v Skupnosti pokrije z izvoznim nadomestilom v mejah, ki izhajajo iz sporazumov, sklenjenih v skladu s členom 300 Pogodbe.

(2) Uredba (ES) št. 1255/1999 predvideva, da je po določitvi nadomestil za proizvode iz člena 1 zgoraj navedene uredbe, izvožene v naravnem stanju, treba upoštevati:

— obstoječi položaj in prihodnja gibanja cen in razpoložljivosti mleka in mlečnih proizvodov na trgu Skupnosti, kakor tudi cen mleka in mlečnih proizvodov v mednarodni trgovini,

— stroške trženja in najugodnejše stroške prevoza od trgov Skupnosti do pristanišč ali drugih krajev izvoza skupaj s stroški pošiljanja blaga v namembne države,

— cilje skupne tržne ureditve trga za mleko in mlečne izdelke, ki naj zagotovijo uravnotežen položaj in naraven razvoj v zvezi s cenami in trgovanjem na teh trgih,

— omejitve, ki izhajajo iz sporazumov sklenjenih v skladu s členom 300 Pogodbe,

— pomembnost izogibanja motnjam na trgu Skupnosti, in

— gospodarski vidik predlaganega izvoza.

(3) Člen 31(5) Uredbe (ES) št. 1255/1999 predvideva, da naj se pri določitvi cen v Skupnosti upoštevajo prevladujoče cene, ki se izkažejo za najugodnejše v zvezi z izvozom, in da se cene na svetovnem trgu določijo še posebej ob upoštevanju:

(a) prevladujočih cen na trgih tretjih držav;

(b) najugodnejših cen v namembnih tretjih državah za uvoz iz tretjih držav;

(c) cen proizvajalcev, zabeleženih v tretjih državah izvoznih, pri čemer se, kjer ustreza, upoštevajo subvencije, ki jih te države odobrijo;

(d) ponudbene cene fco meja (prosto na meji) Skupnosti.

(4) Člen 31(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999 predvideva, da se lahko nadomestila za proizvode iz člena 1 zgoraj navedene uredbe razlikujejo glede na namembni kraj, kadar je to potrebno zaradi položaja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev določenih trgov.

(5) Člen 31(3) Uredbe (ES) št. 1255/1999 predvideva, da se mora seznam proizvodov za katere se odobri izvozno nadomestilo in znesek tega nadomestila določiti vsaj enkrat na vsake štiri tedne; znesek nadomestila seveda lahko ostaja na isti ravni več kot štiri tedne.

(6) V skladu s členom 16 Uredbe Komisije (ES) št. 174/1999 z dne 26. januarja 1999 o nekaterih podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 804/68 glede izvoznih dovoljenj in izvoznih nadomestil za mleko in mlečne proizvode⁽²⁾, je nadomestilo za mlečne proizvode z dodanim sladkorjem enako vsoti dveh komponent: namen prve komponente je upoštevanje količine mlečnih proizvodov in se izračuna z množenjem osnovnega zneska nadomestila in vsebnosti mlečnega proizvoda v celotnem proizvodu. Namen druge komponente je upoštevanje količine dodane saharoze in se izračuna z množenjem vsebnosti saharoze v celotnem proizvodu in osnovnega zneska nadomestila, ki se uporablja na dan izvoza za proizvode, navedene v členu 1(1)(d) Uredbe Sveta (ES) št. 1260/2001 z dne 19. junija 2001 o skupni ureditvi trga za sladkor⁽³⁾. Vendar se druga komponenta uporablja samo, če je bila dodana saharoza pridobljena iz sladkorne pese ali trsa, pridelanega v Skupnosti.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 20, 27.1.1999, str. 8. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1948/2003 (UL L 287, 5.11.2003, str. 13).

⁽³⁾ UL L 178, 30.6.2001, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 39/2004 (UL L 6, 10.1.2004, str. 16).

- (7) Uredba Komisije (EGS) št. 896/84⁽¹⁾, je uvedla dodatne določbe v zvezi z dodeljevanjem nadomestil ob prehodu iz enega mlečnega leta v drugo. Te določbe uvajajo možnost različnih nadomestil glede na datum pridelave proizvodov.
- (8) Pri izračunavanju nadomestila za topljeni sir je določeno, kjer se dodajajo kazeini ali kazeinati, da se ta količina ne upošteva pri izračunavanju.
- (9) Iz zgoraj navedenih pravil sledi, da je treba, glede na trenutni položaj na trgu mleka in zlasti glede kotacij oziroma cen mlečnih proizvodov v Skupnosti in na svetovnem trgu nadomestila določiti v zneskih, naoddenih v Prilogi k tej uredbi.
- (10) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvozna nadomestila, navedena v členu 31 Uredbe (ES) št. 1255/1999 o proizvodih, ki se izvažajo v naravnem stanju, se določijo v zneskih, navedenih v Prilogi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 91, 1.4.1984, str. 71. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 222/88 (UL L 28, 1.2.1998, str. 1).

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 15. julija 2004 o določitvi izvoznih nadomestil v sektorju mleka in mlečnih izdelkov

Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila	Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila
0401 10 10 9000	970	EUR/100 kg	1,804	0402 21 11 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 10 90 9000	970	EUR/100 kg	1,804		L02	EUR/100 kg	51,17
0401 20 11 9500	970	EUR/100 kg	2,788		A01	EUR/100 kg	65,69
0401 20 19 9500	970	EUR/100 kg	2,788	0402 21 11 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 20 91 9000	970	EUR/100 kg	3,528		L02	EUR/100 kg	54,53
0401 30 11 9400	970	EUR/100 kg	8,141		A01	EUR/100 kg	70,00
0401 30 11 9700	970	EUR/100 kg	12,22	0402 21 17 9000	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	24,03
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	29,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 19 9300	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	62,93
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 19 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 31 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	51,17
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	65,69
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 19 9900	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,53
	L02	EUR/100 kg	20,79		A01	EUR/100 kg	70,00
	A01	EUR/100 kg	29,70	0402 21 91 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9400	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	32,47		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	46,39	0402 21 91 9200	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 39 9700	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	35,82		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	51,16	0402 21 91 9350	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 91 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 91 9500	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9100	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/100 kg	40,82		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/100 kg	58,31	0402 21 99 9100	L01	EUR/100 kg	—
0401 30 99 9500	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	54,87
	L02	EUR/100 kg	59,99		A01	EUR/100 kg	70,43
	A01	EUR/100 kg	85,70	0402 21 99 9200	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 11 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,19
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	70,85
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9300	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 19 9000	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	55,76
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	71,58
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9400	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 91 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	58,85
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	75,55
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9500	L01	EUR/100 kg	—
0402 10 99 9000	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	59,93
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	76,93
	A01	EUR/kg	0,2900	0402 21 99 9600	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9200	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	64,15
	L02	EUR/100 kg	24,03		A01	EUR/100 kg	82,35
	A01	EUR/100 kg	29,00	0402 21 99 9700	L01	EUR/100 kg	—
0402 21 11 9300	L01	EUR/100 kg	—		L02	EUR/100 kg	66,54
	L02	EUR/100 kg	49,04		A01	EUR/100 kg	85,43
	A01	EUR/100 kg	62,93				

Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila	Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila	
0402 21 99 9900	L01	EUR/100 kg	—	0402 99 31 9300	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/100 kg	69,32		L02	EUR/kg	0,1501	
	A01	EUR/100 kg	88,97		A01	EUR/kg	0,2144	
0402 29 15 9200	L01	EUR/kg	—	0402 99 39 9150	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/kg	0,1316	
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/kg	0,1880	
0402 29 15 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 11 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	23,69	
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	28,59	
0402 29 15 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9200	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	23,69	
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	28,59	
0402 29 15 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9300	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	48,59	
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	62,37	
0402 29 19 9300	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9500	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,4904		L02	EUR/100 kg	50,72	
	A01	EUR/kg	0,6293		A01	EUR/100 kg	65,10	
0402 29 19 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 13 9900	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5117		L02	EUR/100 kg	54,05	
	A01	EUR/kg	0,6569		A01	EUR/100 kg	69,37	
0402 29 19 9900	L01	EUR/kg	—	0403 90 19 9000	L01	EUR/100 kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5453		L02	EUR/100 kg	54,38	
	A01	EUR/kg	0,7000		A01	EUR/100 kg	69,80	
0402 29 91 9000	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9400	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,4859	
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6237	
0402 29 99 9100	L01	EUR/kg	—	0403 90 33 9900	L01	EUR/kg	—	
	L02	EUR/kg	0,5487		L02	EUR/kg	0,5405	
	A01	EUR/kg	0,7043		A01	EUR/kg	0,6937	
0402 29 99 9500	L01	EUR/kg	—	0403 90 51 9100	970	EUR/100 kg	1,804	
	L02	EUR/kg	0,5885		0403 90 59 9170	970	EUR/100 kg	12,22
	A01	EUR/kg	0,7555		0403 90 59 9310	L01	EUR/100 kg	—
0402 91 11 9370	L01	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9340	L02	EUR/100 kg	20,79	
	L02	EUR/100 kg	4,958		A01	EUR/100 kg	29,70	
	A01	EUR/100 kg	7,083		L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 19 9370	L01	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9370	L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	4,958		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	7,083		L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 31 9300	L01	EUR/100 kg	—	0403 90 59 9510	L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	8,371		L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 39 9300	L01	EUR/100 kg	—	0404 90 21 9120	L02	EUR/100 kg	30,42	
	L02	EUR/100 kg	5,859		A01	EUR/100 kg	43,45	
	A01	EUR/100 kg	8,371		L01	EUR/100 kg	—	
0402 91 99 9000	L01	EUR/100 kg	—	0404 90 21 9160	L02	EUR/100 kg	24,03	
	L02	EUR/100 kg	25,08		A01	EUR/100 kg	29,00	
	A01	EUR/100 kg	35,83		L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 11 9350	L01	EUR/kg	—	0404 90 23 9120	L02	EUR/100 kg	24,03	
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00	
	A01	EUR/kg	0,1812		L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 19 9350	L01	EUR/kg	—	0404 90 23 9130	L02	EUR/100 kg	24,03	
	L02	EUR/kg	0,1268		A01	EUR/100 kg	29,00	
	A01	EUR/kg	0,1812		L01	EUR/100 kg	—	
0402 99 31 9150	L01	EUR/kg	—		L02	EUR/100 kg	49,04	
	L02	EUR/kg	0,1316		A01	EUR/100 kg	62,93	
	A01	EUR/kg	0,1880					

Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila	Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila
0404 90 23 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9300	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	51,17		075	EUR/100 kg	122,98
	A01	EUR/100 kg	65,69		L02	EUR/100 kg	97,16
0404 90 23 9150	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 30 9700	A01	EUR/100 kg	131,00
	L02	EUR/100 kg	54,53		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	70,00		075	EUR/100 kg	122,98
0404 90 29 9110	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9300	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/100 kg	54,87		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/100 kg	70,43		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 29 9115	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9500	075	EUR/100 kg	122,98
	L02	EUR/100 kg	55,19		L02	EUR/100 kg	97,16
	A01	EUR/100 kg	70,85		A01	EUR/100 kg	131,00
0404 90 29 9125	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 50 9700	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	55,76		075	EUR/100 kg	119,99
	A01	EUR/100 kg	71,58		L02	EUR/100 kg	94,80
0404 90 29 9140	L01	EUR/100 kg	—	0405 10 90 9000	A01	EUR/100 kg	127,81
	L02	EUR/100 kg	59,93		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	76,93		075	EUR/100 kg	122,98
0404 90 81 9100	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9500	L02	EUR/100 kg	97,16
	L02	EUR/kg	0,2403		A01	EUR/100 kg	131,00
	A01	EUR/kg	0,2900		L01	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9110	L01	EUR/kg	—	0405 20 90 9700	075	EUR/100 kg	127,49
	L02	EUR/kg	0,2403		L02	EUR/100 kg	100,71
	A01	EUR/kg	0,2900		A01	EUR/100 kg	135,79
0404 90 83 9130	L01	EUR/kg	—	0405 90 10 9000	L01	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,4904		075	EUR/100 kg	155,77
	A01	EUR/kg	0,6293		L02	EUR/100 kg	123,06
0404 90 83 9150	L01	EUR/kg	—	0405 90 90 9000	A01	EUR/100 kg	165,93
	L02	EUR/kg	0,5117		L01	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/kg	0,6569		075	EUR/100 kg	124,60
0404 90 83 9170	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9100	L02	EUR/100 kg	98,43
	L02	EUR/kg	0,5453		A01	EUR/100 kg	132,71
	A01	EUR/kg	0,7000		A00	EUR/100 kg	—
0404 90 83 9936	L01	EUR/kg	—	0406 10 20 9230	L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/kg	0,1268		L04	EUR/100 kg	19,49
	A01	EUR/kg	0,1812		400	EUR/100 kg	—
0405 10 11 9500	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9290	A01	EUR/100 kg	24,36
	075	EUR/100 kg	119,99		L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	94,80		L04	EUR/100 kg	18,13
	A01	EUR/100 kg	127,81		400	EUR/100 kg	—
0405 10 11 9700	L01	EUR/100 kg	—	0406 10 20 9300	A01	EUR/100 kg	22,66
	075	EUR/100 kg	122,98		L03	EUR/100 kg	—
	L02	EUR/100 kg	97,16		L04	EUR/100 kg	7,95
	A01	EUR/100 kg	131,00		400	EUR/100 kg	—
0405 10 19 9500	L01	EUR/100 kg	—		A01	EUR/100 kg	9,94
	075	EUR/100 kg	119,99				
	L02	EUR/100 kg	94,80				
	A01	EUR/100 kg	127,81				
0405 10 19 9700	L01	EUR/100 kg	—				
	075	EUR/100 kg	122,98				
	L02	EUR/100 kg	97,16				
	A01	EUR/100 kg	131,00				
0405 10 30 9100	L01	EUR/100 kg	—				
	075	EUR/100 kg	119,99				
	L02	EUR/100 kg	94,80				
	A01	EUR/100 kg	127,81				

Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila	Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila
0406 10 20 9610	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	26,43		L04	EUR/100 kg	5,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	33,05		A01	EUR/100 kg	13,76
0406 10 20 9620	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 31 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	26,81		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	33,51		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9630	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	29,94		L04	EUR/100 kg	5,87
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	37,41		A01	EUR/100 kg	13,76
0406 10 20 9640	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9700	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	43,98		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	54,98		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9650	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	36,65		L04	EUR/100 kg	8,54
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	45,81		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9830	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	13,60		L04	EUR/100 kg	9,66
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	17,00		A01	EUR/100 kg	20,01
0406 10 20 9850	L03	EUR/100 kg	—	0406 30 39 9950	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	16,48		L04	EUR/100 kg	9,66
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	20,61		A01	EUR/100 kg	22,63
0406 20 90 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 30 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
0406 20 90 9913	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	10,13
0406 20 90 9915	L04	EUR/100 kg	30,39		400	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	5,48		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	37,99	A01	EUR/100 kg	23,74	
0406 20 90 9917	L03	EUR/100 kg	—	0406 40 50 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	40,11		L04	EUR/100 kg	46,55
	400	EUR/100 kg	7,30		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,14		A01	EUR/100 kg	58,19
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 40 90 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,63		L04	EUR/100 kg	47,80
	400	EUR/100 kg	7,77		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	53,28		A01	EUR/100 kg	59,75
0406 20 90 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 13 9000	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	47,63		L04	EUR/100 kg	52,57
	400	EUR/100 kg	8,66		400	EUR/100 kg	10,44
	A01	EUR/100 kg	59,55		A01	EUR/100 kg	75,24
0406 30 31 9710	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 15 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	4,01		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	10,76
	A01	EUR/100 kg	9,37		A01	EUR/100 kg	77,75
0406 30 31 9730	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	5,87		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	10,76
	A01	EUR/100 kg	13,76		A01	EUR/100 kg	77,75
0406 30 31 9910	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 17 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	4,01		L04	EUR/100 kg	54,32
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	10,76
	A01	EUR/100 kg	9,37		A01	EUR/100 kg	77,75

Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila	Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila
0406 90 21 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 69 9910	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	53,23		L04	EUR/100 kg	55,40
	400	EUR/100 kg	7,72		400	EUR/100 kg	8,48
	A01	EUR/100 kg	76,00		A01	EUR/100 kg	80,28
0406 90 23 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 73 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	46,74		L04	EUR/100 kg	48,25
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	9,12
	A01	EUR/100 kg	67,19		A01	EUR/100 kg	69,13
0406 90 25 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 75 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	46,43		L04	EUR/100 kg	48,58
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	3,85
	A01	EUR/100 kg	66,46		A01	EUR/100 kg	69,87
0406 90 27 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,05		L04	EUR/100 kg	43,80
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	60,20		A01	EUR/100 kg	62,70
0406 90 31 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9400	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	38,65		L04	EUR/100 kg	49,06
	400	EUR/100 kg	4,43		400	EUR/100 kg	4,01
	A01	EUR/100 kg	55,41		A01	EUR/100 kg	70,23
0406 90 33 9119	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 76 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	38,65		L04	EUR/100 kg	46,67
	400	EUR/100 kg	4,43		400	EUR/100 kg	4,01
	A01	EUR/100 kg	55,41		A01	EUR/100 kg	66,24
0406 90 33 9919	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,31		L04	EUR/100 kg	45,26
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,82		A01	EUR/100 kg	66,12
0406 90 33 9951	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	35,68		L04	EUR/100 kg	47,99
	400	EUR/100 kg	—		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	50,85		A01	EUR/100 kg	68,53
0406 90 35 9190	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 78 9500	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,67		L04	EUR/100 kg	47,54
	400	EUR/100 kg	10,64		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,60		A01	EUR/100 kg	67,47
0406 90 35 9990	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 79 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	54,67		L04	EUR/100 kg	38,81
	400	EUR/100 kg	6,96		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	78,60		A01	EUR/100 kg	55,78
0406 90 37 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 81 9900	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	52,57		L04	EUR/100 kg	49,06
	400	EUR/100 kg	10,44		400	EUR/100 kg	8,24
	A01	EUR/100 kg	75,24		A01	EUR/100 kg	70,23
0406 90 61 9000	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9930	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	57,92		L04	EUR/100 kg	52,98
	400	EUR/100 kg	9,91		400	EUR/100 kg	10,28
	A01	EUR/100 kg	83,81		A01	EUR/100 kg	76,23
0406 90 63 9100	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 85 9970	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	57,63		L04	EUR/100 kg	48,58
	400	EUR/100 kg	11,08		400	EUR/100 kg	8,99
	A01	EUR/100 kg	83,12		A01	EUR/100 kg	69,87
0406 90 63 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 86 9100	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	55,40		L04	EUR/100 kg	—
	400	EUR/100 kg	8,48		400	EUR/100 kg	—
	A01	EUR/100 kg	80,28		A01	EUR/100 kg	—
0406 90 69 9100	A00	EUR/100 kg	—				

Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila	Tarifna oznaka proizvoda	Namembni kraj	Merska enota	Znesek nadomestila	
0406 90 86 9200	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9971	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	44,57		L04	EUR/100 kg	48,18	
	400	EUR/100 kg	5,39		400	EUR/100 kg	6,69	
	A01	EUR/100 kg	66,11		A01	EUR/100 kg	68,97	
0406 90 86 9300	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9972	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	45,22		L04	EUR/100 kg	20,53	
	400	EUR/100 kg	5,92		400	EUR/100 kg	—	
	A01	EUR/100 kg	66,80		A01	EUR/100 kg	29,51	
0406 90 86 9400	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9973	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	48,03		L04	EUR/100 kg	47,31	
	400	EUR/100 kg	6,69		400	EUR/100 kg	4,70	
	A01	EUR/100 kg	70,23		A01	EUR/100 kg	67,72	
0406 90 86 9900	L03	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9974	L03	EUR/100 kg	—	
	L04	EUR/100 kg	52,98		L04	EUR/100 kg	51,35	
	400	EUR/100 kg	7,84		400	EUR/100 kg	4,70	
	A01	EUR/100 kg	76,23		A01	EUR/100 kg	73,18	
0406 90 87 9100	A00	EUR/100 kg	—	0406 90 87 9975	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9200	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	52,36	
	L04	EUR/100 kg	37,15		400	EUR/100 kg	6,23	
	400	EUR/100 kg	4,83		A01	EUR/100 kg	74,00	
	A01	EUR/100 kg	55,07	0406 90 87 9979	L03	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9300	L03	EUR/100 kg	—		L04	EUR/100 kg	46,74	
	L04	EUR/100 kg	41,51		400	EUR/100 kg	4,70	
	400	EUR/100 kg	5,45		A01	EUR/100 kg	67,19	
	A01	EUR/100 kg	61,35	0406 90 88 9100	A00	EUR/100 kg	—	
0406 90 87 9400	L03	EUR/100 kg	—		0406 90 88 9300	L03	EUR/100 kg	—
	L04	EUR/100 kg	42,60			L04	EUR/100 kg	36,67
	400	EUR/100 kg	5,97			400	EUR/100 kg	5,92
	A01	EUR/100 kg	62,28	A01		EUR/100 kg	53,99	
0406 90 87 9951	L03	EUR/100 kg	—					
	L04	EUR/100 kg	48,18					
	400	EUR/100 kg	8,25					
	A01	EUR/100 kg	68,97					

NB: Tarifne oznake proizvodov in oznake namembnih krajev serije „A“ so navedene v Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1), kakor je bila spremenjena.

Številčne oznake namembnih krajev so določene v Uredbi (ES) št. 2020/2001 (UL L 273, 16.10.2001, str. 6).

Drugi namembni kraji so naslednji:

L03 Ceuta, Melilla, Islandija, Norveška, Švica, Lihtenštajn, Andora, Gibraltar, Sveti sedež, Malta, Turčija, Estonija, Latvija, Litva, Poljska, Republika Češka, Slovaška, Madžarska, Romunija, Bolgarija, Kanada, Ciper, Avstralija in Nova Zelandija.

L04 Albanija, Slovenija, Hrvaška, Bosna in Hercegovina, Jugoslavija in Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija.

L05 Vse namembne države razen Poljske, Estonije, Latvije, Litve, Madžarske in Združenih držav Amerike.

L06 Vse namembne države razen Estonije, Latvije, Litve, Madžarske in Združenih držav Amerike.

970 vključuje izvoz, določen v členu 36(1)(a) in (c) in členu 44(1)(a) in (b) Uredbe Komisije (ES) št. 800/1999, (UL L 102, 17.4.1999, str. 11) ter izvoz na podlagi pogodb z oboroženimi silami, stacioniranimi na ozemlju države članice, ki ne spadajo pod njeno zastavo.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1306/2004**z dne 15. julija 2004****o določitvi največjega izvoznega nadomestila za maslo v okviru stalnega javnega razpisa, predvidenega v Uredbi (ES) št. 581/2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za mleko in mlečne izdelke⁽¹⁾ in zlasti tretjega pododstavka člena 31(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 581/2004 z dne 26. marca 2004 o začetku stalnega javnega razpisa za izvozna nadomestila za določene vrste masla⁽²⁾ predvideva stalni razpis.
- (2) Na podlagi člena 5 Uredbe Komisije (ES) št. 580/2004 z dne 26. marca 2004 o določitvi postopka razpisa o izvoznih nadomestilih za nekatere mlečne izdelke⁽³⁾ in po pregledu oddanih ponudb na razpis je ustrezno, da

se določi največje izvozno nadomestilo za razpisno obdobje, ki se konča 14. julija 2004.

- (3) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za stalni razpis, ki ga začne Uredba (ES) št. 581/2004 za razpisno obdobje, ki se konča 14. julija 2004, je največji znesek nadomestila za izdelke iz člena 1(1) navedene Uredbe, kakor je navedeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta Uredba začne veljati 16. julija 2004.

Ta Uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 90, 27.3.2004, str. 64.

⁽³⁾ UL L 90, 27.3.2004, str. 58.

PRILOGA

(EUR/100 kg)

Proizvod	Izvozno nadomestilo Oznaka nomenklature	Največji znesek izvoznega nadomestila	
		Za izvoz v namembni kraj, naveden v alineji 1 člena 1(1) Uredbe (ES) št. 581/2004	Za izvoz v namembne kraje, navedene v alineji 2 člena 1(1) Uredbe (ES) št. 581/2004
Maslo	ex 0405 10 19 9500	—	138,50
Maslo	ex 0405 10 19 9700	133,00	142,00
Masleno-mlečna maščoba	ex 0405 90 10 9000	165,80	178,80

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1307/2004**z dne 15. julija 2004****o določitvi največjega izvoznega nadomestila za posneto mleko v prahu v okviru stalnega razpisa, določenega v Uredbi (ES) št. 582/2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1255/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni tržni ureditvi za mleko in mlečne izdelke⁽¹⁾, in zlasti tretjega pododstavka člena 31(3) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (ES) št. 582/2004 z dne 26. marca 2004 o uvedbi stalnega razpisa za izvozna nadomestila za posneto mleko v prahu⁽²⁾ določa stalni razpis.
- (2) Na podlagi člena 5 Uredbe Komisije (ES) št. 580/2004 z dne 26. marca 2004 o določitvi postopka razpisa o izvoznih nadomestilih za nekatere mlečne izdelke⁽³⁾ in po pregledu ponudb, predloženih na razpis, je ustrezno,

da se določi največje izvozno nadomestilo za razpisno obdobje, ki se konča 14. julija 2004.

- (3) Upravljalni odbor za mleko in mlečne proizvode ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Za stalni razpis, ki ga uvaja Uredba (ES) št. 582/2004 za razpisno obdobje, ki se konča 14. julija 2004, je največji znesek nadomestila za izdelek in namembne kraje, navedene v členu 1(1) navedene Uredbe 34,00 EUR/100 kg.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan 16. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 48. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 186/2004 (UL L 29, 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ UL L 90, 27.3.2004, str. 67.

⁽³⁾ UL L 90, 27.3.2004, str. 58.

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1308/2004
z dne 15. julija 2004
o določitvi proizvodnih nadomestil za žita in riž

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita⁽¹⁾ in zlasti člena 7(3) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3072/95 z dne 22. decembra 1995 o skupni ureditvi trga za riž⁽²⁾ in zlasti člena 8(e) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EGS) št. 1722/93 z dne 30. junija 1993 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 in (EGS) št. 1418/76 za proizvodna nadomestila v sektorjih žit in riža⁽³⁾ določa pogoje za odobritev proizvodnega nadomestila. Člen 3 navedene uredbe določa osnovo za izračun. Nadomestilo, izračunano na ta način, po potrebi ločeno za krompirjev škrob, se določi enkrat mesečno in se lahko spremeni, če se cene koruze in/ali žita bistveno spremenijo.

- (2) Proizvodna nadomestila, ki naj jih določa ta uredba, je treba prilagoditi s koeficienti iz Priloge II Uredbe (EGS) št. 1722/93, zato da se določi natančen znesek za izplačilo.
- (3) Upravljalni odbor za žita ni podal svojega mnenja v roku, ki ga je določil njegov predsednik –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Proizvodno nadomestilo, izraženo v toni škroba, predvideno v členu 3(2) Uredbe (EGS) št. 1722/93, znaša:

- (a) 00,00 EUR/t za škrob, pridobljen iz koruze, žita, ječmena, ovsa, riža ali lomljenega riža;
- (b) 9,62 EUR/t za krompirjev škrob.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78.

⁽²⁾ UL L 329, 30.12.1995, str. 18. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 411/2002 (UL L 62, 5.3.2002, str. 27).

⁽³⁾ UL L 159, 1.7.1993, str. 112. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 216/2004 (UL L 36, 7.2.2004, str. 13).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1309/2004**z dne 15. julija 2004****o določitvi uvoznih dajatev za žita, ki se uporabljajo od 16. julija 2004**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1784/2003 z dne 29. septembra 2003 o skupni ureditvi trga za žita ⁽¹⁾,ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 1249/96 z dne 28. junija 1996 o pogojih izvajanja Uredbe Sveta (EGS) št. 1766/92 glede uvoznih dajatev v sektorju žit ⁽²⁾ in zlasti člena 2(1) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Člen 10 Uredbe (ES) št. 1784/2003 določa, da se pri uvozu proizvodov iz člena 1 navedene uredbe, zaračuna stopnja dajatve skupne carinske tarife. Vendar pa je za proizvode iz odstavka 2 tega člena uvozna dajatev enaka intervencijski ceni, ki velja za te proizvode ob uvozu, zvišani za 55% in znižani za uvozno ceno cif, ki se uporablja za zadevno pošiljko. Vendar pa dajatev ne sme preseči stopnje dajatve skupne carinske tarife.
- (2) V skladu s členom 10(3) Uredbe (ES) št. 1784/2003 se uvozne cene cif izračunajo na podlagi reprezentančnih cen za zadevni proizvod na svetovnem trgu.

(3) Uredba (ES) št. 1249/96 določa pogoje izvajanja Uredbe (ES) št. 1784/2003 glede uvoznih dajatev v sektorju žit.

(4) Uvozne dajatve veljajo do določitve in začetka veljavnosti novih.

(5) Da se omogoči normalno delovanje sistema uvoznih dajatev, se za izračun dajatev uporabi reprezentančna tržna stopnja, evidentirana v referenčnem obdobju.

(6) Uporaba Uredbe (ES) št. 1249/96 določa uvozne dajatev v skladu s Prilogo I k tej uredbi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Uvozne dajatve v sektorju žit iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, so določene v Prilogi I k tej uredbi na podlagi podatkov, navedenih v Prilogi II.

Člen 2

Ta uredba začne veljati 16. julija 2004.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Generalni direktor za kmetijstvo

⁽¹⁾ UL L 270, 21.10.2003, str. 78.

⁽²⁾ UL L 161, 29.6.1996, str. 125. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1110/2003 (UL L 158, 27.6.2003, str. 12).

PRILOGA I

Uvozne dajatve za proizvode iz člena 10(2) Uredbe (ES) št. 1784/2003, v uporabi od 16. julija 2004

Oznaka KN	Poimenovanje blaga	Uvozna dajatev ⁽¹⁾ (v EUR/t)
1001 10 00	Pšenica durum visoke kakovosti	0,00
	srednje kakovosti	0,00
	nizke kakovosti	8,40
1001 90 91	Pšenica navadna, semenska	0,00
ex 1001 90 99	Navadna pšenica visoke kakovosti, razen semenske	0,00
1002 00 00	Rž	27,42
1005 10 90	Semenska koruza, razen hibridne	55,08
1005 90 00	Koruza, razen semenske ⁽²⁾	55,08
1007 00 90	Sirek v zrnju, razen hibridnega, za setev	37,51

⁽¹⁾ Za blago, ki pride v Skupnost preko Atlantskega oceana ali Sueskega prekopa [člen 2(4) Uredbe (ES) št. 1249/96], je uvoznik upravičen do znižanja dajatev v višini:
— 3 EUR/t, če je razkladalno pristanišče v Sredozemskem morju, ali v višini
— 2 EUR/t, če je razkladalno pristanišče na Irskem, v Združenem kraljestvu, na Danskem, v Estoniji, v Latviji, v Litvi, na Poljskem, Finskem, Švedskem ali atlantski obali Iberskega polotoka.

⁽²⁾ Uvoznik je upravičen do pavšalnega znižanja 24 EUR/t, če so izpolnjeni pogoji iz člena 2(5) Uredbe (ES) št. 1249/96.

PRILOGA II

Podatki za izračun dajatev

obdobje od 30.6.–14.7.2004

1. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Borzne kotacije	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Proizvodi (% proteinov pri 12 % vlage)	HRS2 (14 %)	YC3	HAD2	srednja kakovost (*)	nizka kakovost (**)	US barley 2
Kotacija (EUR/t)	129,85 (**)	80,55	151,53 (***)	141,53 (***)	121,53 (***)	102,51 (***)
Premija za Zaliv (EUR/t)	—	9,01	—	—	—	—
Premija za Velika jezera (EUR/t)	10,41	—	—	—	—	—

(*) Znižanje za 10 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(**) Znižanje za 30 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 2378/2002).

(***) Vključena premija 14 EUR/t (člen 4(3) Uredbe (ES) št. 1249/96).

(****) Fob Duluth.

2. Povprečja za referenčno obdobje iz člena 2(2) Uredbe (ES) št. 1249/96:

Prevoz/stroški: Mehiški zaliv–Rotterdam: 22,48 EUR/t; Velika jezera–Rotterdam: 27,10 EUR/t.

3. Subvencije iz tretjega odstavka člena 4(2) Uredbe (ES) št. 1249/96: 0,00 EUR/t (HW 2)
0,00 EUR/t (SRW 2).

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1310/2004**z dne 15. julija 2004****o uvoznih dovoljenjih za proizvode iz govejega in telečjega mesa s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Namibije**

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

cije pri uvozu goveda, prašičev, ovac in koz, svežega mesa ali mesnih proizvodov iz tretjih držav⁽⁴⁾ –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 1254/1999 z dne 17. maja 1999 o skupni ureditvi trga za goveje in telečje meso⁽¹⁾,**Člen 1**ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 z dne 10. decembra 2002 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, nastalo pri predelavi kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP), ki razveljavi Uredbo (ES) št. 1706/98⁽²⁾, in zlasti člena 5 Uredbe,

Naslednje države članice izdajo 21. julija 2004 uvozna dovoljenja za proizvode iz govejega in telečjega mesa, izražene v odkoščnem mesu, s poreklom iz nekaterih afriških, karibskih in pacifiških držav, za naslednje količine in države porekla:

Združeno kraljestvo:

ob upoštevanju Uredbe Komisije (ES) št. 2247/2003 z dne 19. decembra 2003 o pravilih za uporabo v sektorju govejega in telečjega mesa Uredbe Sveta (ES) št. 2286/2002 o ureditvi, ki se uporablja za kmetijske proizvode in blago, nastalo pri predelavi kmetijskih proizvodov s poreklom iz afriških, karibskih in pacifiških držav (AKP)⁽³⁾, in zlasti člena 5 Uredbe,

— 500 t s poreklom iz Bocvane,

— 20 t s poreklom iz Svazija,

— 1 000 t s poreklom iz Namibije.

ob upoštevanju naslednjega:

Nemčija:

(1) Člen 1 Uredbe (ES) št. 2247/2003 predvideva možnost izdaje uvoznih dovoljenj za proizvode iz govejega in telečjega mesa s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Namibije. Vendar se mora uvoz izvršiti v mejah količin, predvidenih za vsako od teh tretjih držav izvoznic.

— 1 100 t s poreklom iz Bocvane,

— 450 t s poreklom iz Namibije.

(2) Število zahtevkov, vloženih od 1. do 10. julija 2004, za odkoščeno meso, v skladu z Uredbo (ES) št. 2247/2003, ne presega, za proizvode s poreklom iz Bocvane, Kenije, Madagaskarja, Svazija, Zimbabveja in Namibije, razpoložljivih količin za te države. Zatorej je mogoče izdati uvozna dovoljenja za zaprosene količine.

Člen 2

Zahtevki za dovoljenja se lahko vložijo v skladu s členom 3(2) Uredbe (ES) št. 2247/2003 tekom prvih deset dni meseca avgusta 2004 za naslednje količine odkoščnega govejega in telečjega mesa:

(3) Treba je določiti količine, za katere je mogoče zaprositi uvozna dovoljenja od 1. avgusta 2004, v okviru skupne količine 52 100 t.

Bocvana: 13 876 t,

Kenija: 142 t,

Madagaskar: 7 579 t,

Svazi: 3 254 t,

Zimbabve: 9 100 t,

Namibija: 7 885 t.

(4) Opozoriti je treba, da ta uredba ne vpliva na izvajanje Direktive Sveta 72/462/EGS z dne 12. decembra 1972 o problemih zdravstvene in veterinarsko-sanitarne inšpek-

Člen 3

Ta uredba začne veljati 21. julija 2004.

⁽¹⁾ UL L 160, 26.6.1999, str. 21. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1782/2003 (UL L 270, 21.10.2003, str. 1).⁽²⁾ UL L 348, 21.12.2002, str. 5.⁽³⁾ UL L 333, 20.12.2003, str. 37. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 1118/2004 (UL L 217, 17.6.2004, str. 10).⁽⁴⁾ UL L 302, 31.12.1972, str. 28. Direktiva, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 807/2003 (UL L 122, 16.5.2003, str. 36).

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Generalni direktor za kmetijstvo

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1311/2004

z dne 15. julija 2004

o določitvi izvoznih nadomestil za riž in lomljen riž in o prekinitvi izdajanja izvoznih dovoljenj

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 3072/95 z dne 22. decembra 1995 o skupni ureditvi trga za riž⁽¹⁾ in zlasti drugega pododstavka člena 13(3) in (15) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Člen 13 Uredbe Sveta (ES) št. 3072/95 določa, da se lahko razlika med izračuni ali cenami proizvodov, navedenih v členu 1 te uredbe, na svetovnem trgu ter cenami teh proizvodov v Skupnosti krije z izvoznimi nadomestili.

(2) V skladu s členom 13(4) Uredbe (ES) št. 3072/95 se nadomestila določijo glede na trenutni položaj in predvideno gibanje, ob upoštevanju cen in ponudbe riža in lomljenega riža na trgu Skupnosti na eni strani, ter cen riža in lomljenega riža na svetovnem trgu na drugi strani. V skladu z navedenim členom je prav tako potrebno zagotoviti ravnotežje in naraven razvoj cen in trgovine na trgu riža ter obenem upoštevati gospodarski vidik predlaganega izvoza in potrebo po preprečevanju motenj na trgu Skupnosti, z omejitvami, ki izhajajo iz sporazumov, sklenjenih v skladu s členom 300 Pogodbe.

(3) Uredba Komisije (EGS) št. 1361/76⁽²⁾ predvideva največji dovoljeni odstotek lomljenega riža v rižu, za katerega je določeno izvozno nadomestilo, in opredeljuje odstotek znižanja nadomestila, kjer delež lomljenega riža v izvoženem rižu presega ta največji dovoljeni odstotek.

(4) Zaključene so stalne določitve izvoznih nadomestil za riž za sedanjo serijo, zato v prihodnje ni potrebno določevati izvozna nadomestila v skladu s skupnimi pravili za ta proizvod. Pri določanju nadomestil je treba to upoštevati.

(5) Člen 13(5) Uredbe Komisije (ES) št. 3072/95 določa posebne kriterije, ki jih je treba upoštevati pri izračunu uvoznega nadomestila za riž in lomljen riž.

(6) Zaradi položaja na svetovnem trgu ali posebnih zahtev nekaterih trgov je lahko potrebna diferenciacija nadomestila za nekatere proizvode glede na namemben kraj.

(7) Zaradi upoštevanja trenutnega povpraševanja po pakiranem dolgozrnatem rižu na določenih trgih je treba določiti posebno nadomestilo za zadeven proizvod.

(8) Nadomestilo se določi najmanj enkrat mesečno. V vmesnem obdobju ga je mogoče spremeniti.

(9) Uporaba teh pravil in kriterijev v sedanjih razmerah na trgu za riž in zlasti za izračune ali cene riža in lomljenega riža v Skupnosti ter na svetovnem trgu zahteva določitev nadomestila v zneskih, ki so navedeni v Prilogi k tej uredbi.

(10) Zaradi upravljanja količinskih omejitev, ki izhajajo iz obveznosti Skupnosti v okviru STO, je treba omejiti izdajo izvoznih dovoljenj z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila.

(11) Ukrepi v tej uredbi so v skladu z mnenjem Upravljalnega odbora za žita –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Izvozna nadomestila za proizvode v naravnem stanju, navedene v členu 1 Uredbe (ES) št. 3072/95, razen teh, ki so naštetih v odstavku 1(c) tega člena, se določijo tako, kot je navedeno v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Prekine se izdaja izvoznih dovoljenj z vnaprejšnjo določitvijo nadomestila.

Člen 3

Ta uredba začne veljati 16. julija 2004.

⁽¹⁾ UL L 329, 30.12.1995, str. 18. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 411/2002 (UL L 62, 5.3.2002, str. 27).

⁽²⁾ UL L 154, 15.6.1976, str. 11.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 15. julija 2004

Za Komisijo
Franz FISCHLER
Član Komisije

PRILOGA

k Uredbi Komisije z dne 15. julija 2004 o določitvi izvoznih nadomestil za riž in lomljen riž in o prekinitvi izdajanja izvoznih dovoljenj

Oznaka proizvoda	Namembni kraji	Merska enota	Višina nadomestil ⁽¹⁾	Oznaka proizvoda	Namembni kraji	Merska enota	Višina nadomestil ⁽¹⁾
1006 20 11 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 65 9900	R01	EUR/t	0
1006 20 13 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 15 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 20 17 9000	—	EUR/t	—	1006 30 67 9100	021 et 023	EUR/t	0
1006 20 92 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 20 94 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 67 9900	066	EUR/t	0
1006 20 96 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9100	R01	EUR/t	0
1006 20 98 9000	—	EUR/t	—		R02	EUR/t	0
1006 30 21 9000	R01	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
1006 30 23 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 25 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 27 9000	—	EUR/t	—		021 et 023	EUR/t	0
1006 30 42 9000	R01	EUR/t	0	1006 30 92 9900	R01	EUR/t	0
1006 30 44 9000	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
1006 30 46 9000	R01	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 48 9000	—	EUR/t	—	1006 30 94 9100	R01	EUR/t	0
1006 30 61 9100	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 et 023	EUR/t	0
1006 30 61 9900	021 et 023	EUR/t	0	1006 30 94 9900	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		066	EUR/t	0
1006 30 63 9100	066	EUR/t	0	1006 30 96 9100	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		R02	EUR/t	0
	R02	EUR/t	0		R03	EUR/t	0
	R03	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0		021 et 023	EUR/t	0
1006 30 63 9900	021 et 023	EUR/t	0	1006 30 96 9900	R01	EUR/t	0
	R01	EUR/t	0		A97	EUR/t	0
	066	EUR/t	0		066	EUR/t	0
	A97	EUR/t	0	1006 30 98 9100	021 et 023	EUR/t	0
1006 30 65 9100	R01	EUR/t	0	1006 30 98 9900	—	EUR/t	—
	R02	EUR/t	0	1006 40 00 9000	—	EUR/t	—
	R03	EUR/t	0				
	066	EUR/t	0				
	A97	EUR/t	0				
	021 et 023	EUR/t	0				

⁽¹⁾ Postopek, opredeljen v členu 8(3) Uredbe Komisije (ES) št. 1342/2003 (UL L 189, 29.7.2003, str. 12), velja za dovoljenja, zahtevana v skladu s to uredbo za količine glede na namembne kraje:

namembni kraj R01: 0 t,
 vsi namembni kraji R02, R03: 0 t,
 namembni kraji 021 in 023: 0 t,
 namembni kraj 066: 0 t,
 namembni kraj A97: 0 t.

N.B.: Oznake proizvodov in oznake namembnih krajev serije „A“ so določene v Uredbi Komisije (EGS) št. 3846/87 (UL L 366, 24.12.1987, str. 1).

Numerične oznake namembnih držav so določene v Uredbi (ES) št. 2081/2003 (UL L 313, 28.11.2003, str. 11).

Druge namembne države so določene, kot sledi:

R01 Švica, Lihtenštajn, občini Livigno in Campione d'Italia.

R02 Maroko, Alžirija, Tunizija, Egipt, Izrael, Libanon, Libija, Sirija, Nekdanja Španska Sahara, Jordanija, Irak, Iran, Jemen, Kuvajt, Združeni arabski emirati, Oman, Bahrajn, Katar, Saudova Arabija, Eritreja, Zahodni breg/Gaza, Norveška, Ferski otoki, Islandija, Rusija, Belorusija, Bosna in Hercegovina, Hrvaška, Srbija in Črna gora, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija, Albanija, Bolgarija, Gruzija, Armenija, Azerbajdžan, Moldavija, Ukrajina, Kazahstan, Turkmenistan, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgizistan.

R03 Kolumbija, Ekvador, Peru, Bolivija, Čile, Argentina, Urugvaj, Paragvaj, Brazilija, Venezuela, Kanada, Mehika, Gvatemala, Honduras, Salvador, Nikaragva, Kostarika, Panama, Kuba, Bermudi, Južna Afrika, Avstralija, Nova Zelandija, Hongkong SAR, Singapur, A40 z izjemo Nizozemskih Antilov, Arube, otočja Turks in Caicos, A11 z izjemo Surinama, Gvajane in Madagaskarja.

II

(Akti, katerih objava ni obvezna)

SVET

ODLOČBA SVETA

z dne 11. maja 2004

o stališču Skupnosti do sporazuma o monetarnih odnosih s Kneževino Andoro

(2004/548/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 111(3) Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Komisije,

ob upoštevanju mnenja Evropske centralne banke,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 974/98 z dne 3. maja 1998 o uvedbi evra⁽¹⁾ je evro s 1. januarjem 1999 nadomestil valuto vsake udeležene države članice.
- (2) Od istega datuma je Skupnost pristojna za vprašanja monetarnega in deviznega režima v državah članicah, ki so sprejele evro.
- (3) Svet je odgovoren za določitev podrobnosti pogajanj in sklepanja sporazumov glede vprašanj monetarnega ali deviznega režima.
- (4) Skupnost je sklenila monetarne sporazume z Monakom⁽²⁾, Vatikansko mestno državo⁽³⁾ in San Marinom⁽⁴⁾. Te države so pred uvedbo evra sklenile monetarne sporazume s Francijo ali z Italijo.
- (5) Kneževina Andora („Andora“) nima uradne valute in ni sklenila monetarnega sporazuma z nobeno od držav članic ali tretjo državo. Prvotno so se v Andori *de facto* uporabljali španski in francoski bankovci in kovanci, ki so jih 1. januarja 2002 nadomestili bankovci in kovanci evra.

- (6) Andora je 15. julija 2003 formalno zaprosila za sklenitev monetarnega sporazuma s Skupnostjo.

- (7) Zaradi tesnih gospodarskih odnosov med Andoro in Skupnostjo je primerno, da se v sporazum med Skupnostjo in Andoro vključijo določbe glede bankovcev in kovancev evra, pravnega statusa evra v Andori in tudi dostopa do plačilnih sistemov območja evra. Ker se evro v Andori že uporablja, se je treba dogovoriti, da bo Andora evro uporabljala kot svojo uradno valuto in da bo bankovcem in kovancem evra, ki jih izdajo Evropski sistem centralnih bank in države članice, ki so sprejele evro, podelila status zakonitega plačilnega sredstva.

- (8) Z uvedbo evra kot uradne valute Andore Andora ne dobi pravice, da izdaja bankovce ali kovance, denominirane v evrih ali drugi denominaciji, ali da izdaja monetarne nadomestke, razen če monetarni sporazum glede tega vsebuje izrecne določbe. Andora trenutno izdaja spominske kovance, denominirane v diner, možnost nadaljevanja te prakse pa se bo še preučila.

- (9) Pomembno je, da Andora zagotovi uporabo pravil Skupnosti o bankovcih in kovancih, denominiranih v evrih, v Andori. Bankovci in kovanci evra morajo biti ustrezno zaščiteni pred goljufijami in ponarejanjem. Pomembno je tudi, da Andora sprejme vse potrebne ukrepe in sodeluje s Skupnostjo na tem področju.

⁽¹⁾ UL L 139, 11.5.1998, str. 1. Uredba, nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 2596/2000 (UL L 300, 29.11.2000, str. 2).

⁽²⁾ UL L 142, 31.5.2002, str. 59.

⁽³⁾ UL C 299, 25.10.2001, str. 1. Sporazum, nazadnje spremenjen s Sklepom 2003/738/ES (UL L 267, 17.10.2003, str. 27).

⁽⁴⁾ UL C 209, 27.7.2001, str. 1.

(10) Andora se mora obvezati, da bo izvajala vse potrebne ukrepe, ki so del bančnih in finančnih predpisov Skupnosti, vključno s preprečevanjem pranja denarja, preprečevanjem goljufij in ponarejanja nedenarnih plačilnih sredstev in zahtevami glede statističnega poročanja. Uporaba teh ukrepov bo med drugim prispevala k vzpostavitvi primerljivih in uravnoveženih pogojev med finančnimi institucijami v območju evra in finančnimi institucijami v Andori.

(11) Evropska centralna banka in nacionalne centralne banke lahko opravljajo vse vrste bančnih poslov v zvezi s finančnimi institucijami v tretjih državah. Evropska centralna banka in nacionalne centralne banke lahko pod ustreznimi pogoji dovolijo finančnim institucijam iz tretjih držav dostop do svojih plačilnih sistemov. Sporazum med Skupnostjo in Andoro ne sme naložiti obveznosti Evropski centralni banki ali kateri koli nacionalni centralni banki.

(12) Komisija mora biti pooblaščenca, da vodi pogajanja z Andoro. Sosednji državi Andore, Španija in Francija, morata biti v celoti vključeni v pogajanja in Evropska centralna banka mora biti v celoti vključena na področju svojih pristojnosti.

(13) Ta odločba se nanaša izključno na sporazum, ki bo sklenjen med Andoro in Skupnostjo o monetarnih zadevah; izključena so druga vprašanja, za katera bo treba skleniti ločene sporazume. Andora je bila pozvana, da privoli v enake ukrepe na nekaterih področjih, zlasti na področju obdavčitve prihodkov od obresti. Svet bo ob upoštevanju napredka v pogajanjih in parafriranju sporazuma o davku na prihodke od obresti ter na podlagi priporočila Komisije preučil, ali so izpolnjeni potrebni pogoji za začetek pogajanj o monetarnem sporazumu.

(14) Komisija mora predložiti osnutek sporazuma v mnenje Ekonomsko-finančnemu odboru. Osnutek sporazuma je nadalje treba predložiti Svetu, če Španija ali Francija ali Evropska centralna banka ali Ekonomsko-finančni odbor meni, da je to potrebno –

SPREJEL NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Komisija obvesti Kneževino Andoro o pripravljenosti Skupnosti, da sklene sporazum o monetarnih zadevah z Andoro, kolikor hitro je mogoče, in predlaga pogajanja za sklenitev takega sporazuma.

Člen 2

Stališče, ki ga mora zavzeti Skupnost v pogajanjih z Andoro za sklenitev sporazuma o spodaj navedenih zadevah, temelji na načelih, določenih v členih 3 do 6.

Člen 3

1. Andora ima pravico, da uporablja evro kot svojo uradno valuto.
2. Andora ima pravico, da podeli status zakonitega plačilnega sredstva bankovcem in kovancem evra.

Člen 4

1. Andora se obvezuje, da ne bo izdajala bankovcev, kovancev ali monetarnih nadomestkov katere koli vrste, razen če se ne bo o pogojih za izdajanje predhodno dogovorila s Skupnostjo.
2. Preučila pa se bo možnost, da Andora nadaljuje izdajanje zlatih in srebrnih spominskih kovancev, denominiranih v diner.

Člen 5

1. Andora se obvezuje, da bo upoštevala pravila Skupnosti o bankovcih in kovancih.
2. Andora se obvezuje, da bo s Skupnostjo tesno sodelovala na področju zaščite bankovcev in kovancev evra pred goljufijami in ponarejanjem ter da bo sprejela pravila za izvajanje aktov Skupnosti na tem področju.

Člen 6

1. Andora se obvezuje, da bo – v obliki enakovrednih ukrepov ali neposrednega prenosa – sprejela vse ustrezne ukrepe za uporabo celotne zadevne bančne in finančne zakonodaje Skupnosti, zlasti zakonodaje glede dejavnosti in nadzora udeleženih institucij, ter tudi za uporabo celotne zadevne zakonodaje Skupnosti o preprečevanju pranja denarja, o preprečevanju goljufij in ponarejanja nedenarnih plačilnih sredstev in o zahtevah glede statističnega poročanja.
2. Finančne institucije na ozemlju Andore imajo lahko dostop do plačilnih in poravnalnih sistemov v območju evra pod ustreznimi pogoji, ki se določijo v sporazumu o monetarnih zadevah in v soglasju z Evropsko centralno banko.

Člen 7

Komisija v imenu Skupnosti vodi pogajanja z Andoro o zadevah, navedenih v členih 3 do 6. Španija in Francija sta v celoti vključeni v pogajanja. Evropska centralna banka je v celoti vključena v tista pogajanja, ki spadajo v področje njenih pristojnosti.

Člen 8

Pogajanja o sporazumu o monetarnih zadevah se začnejo takoj, ko bo Svet s kvalificirano večino na priporočilo Komisije presodil, da so izpolnjeni potrebni pogoji za začetek teh pogajanj.

Predhodno parafiranje sporazuma o obdavčitvi prihodkov od obresti s strani obeh pogodbenih strank ter obveza Andore, da sklene tak sporazum pred datumom, o katerem se dogovori s Skupnostjo, sta del teh pogojev.

Če Andora sporazuma o obdavčitvi prihodkov od obresti ne sklene pred dogovorjenim datumom, se bodo pogajanja o monetarnem sporazumu odložila in se obnovila po sklenitvi sporazuma o obdavčitvi prihodkov od obresti.

Člen 9

Komisija predloži osnutek sporazuma v mnenje Ekonomsko-finančnemu odboru.

Komisija ima pravico, da sklene sporazum v imenu Skupnosti, razen če Španija ali Francija ali Evropska centralna banka ali Ekonomsko-finančni odbor meni, da bi bilo treba sporazum predložiti Svetu.

Člen 10

Ta odločba je naslovljena na Komisijo.

V Bruslju, 11. maja 2004

Za Svet

Predsednik

C. McCREEVY

SKLEP SVETA
z dne 12. julija 2004
o imenovanju novega člana Komisije Evropskih skupnosti
(2004/549/ES)

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti druge točke člena 215 Pogodbe,

ob upoštevanju naslednjega:

V pismu z dne 6. julija 2004 je bilo sporočeno, da g. Erkki LIIKANEN odstopa s položaja člana Komisije 11. julija 2004 ob polnoči. Do izteka njegovega mandata je potrebna nadomestitev –

SKLENIL:

Člen 1

G. Olli REHN je imenovan za člana Komisije za obdobje od 12. julija 2004 do 31. oktobra 2004.

Člen 2

Ta sklep začne veljati 12. julija 2004.

Člen 3

Ta sklep se objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 12. julija 2004

Za Svet
Predsednik
B. BOT

KOMISIJA

ODLOČBA KOMISIJE

z dne 13. julija 2004

o spremembi Odločbe 2003/828/ES glede premikov živali, cepljenih proti boleznim modrikastega jezika, iz okuženih območij

(notificirana pod dokumentarno številko K(2004) 1925)

(Besedilo velja za EGP)

(2004/550/ES)

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti,

ob upoštevanju Direktive Sveta 2000/75/ES z dne 20. novembra 2000 o določitvi posebnih določb za nadzor in izkoreninjenje bolezni modrikastega jezika⁽¹⁾ in zlasti člena 9(1)(c) te uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Odločba Komisije 2003/828/ES z dne 25. novembra 2003 o okuženih in ogroženih območjih v zvezi z boleznijo modrikastega jezika⁽²⁾ je bila sprejeta v luči prevladujočega stanja bolezni na prizadetih območjih v Skupnosti. Ta odločba razmejuje okužena in ogrožena območja („območja z omejitvami“), ki ustrezajo posebnim epidemiološkim stanjem, in določa pogoje za odobritev izjeme od prepovedi premikov, določene v Direktivi 2000/75/ES („prepovedi premikov“) za premike živali na ta območja in iz njih.

(2) Svetovna organizacija za zdravje živali Office International des Epizooties (OIE, World Organisation for Animal Health) je od 26. do 29. oktobra 2003 organizirala simpozij o boleznih modrikastega jezika. Eden od sklepov simpozija je bil, da lahko živali prehajajo z okuženega območja na neokuženo brez tveganja za širjenje virusa, če so bile cepljene vsaj en mesec pred datumom premika, pod pogojem, da uporabljeno cepivo vsebuje vse serotipe, prisotne na izvornem območju.

(3) Z upoštevanjem tega sklepa so bili pogoji za premike cepljenih živali določeni v Odločbi 2003/828/ES, kakor je bila spremenjena na osnovi prevladujočega stanja v zadnjem četrletju leta 2003 z Odločbo 2004/34/ES, da se takšni premiki omogočijo brez zahteve, da mora biti širjenje virusa na izvornem območju ustavljeno ali da na namembnem območju ni prenašalca virusa. Vseeno pa je kot varnostni ukrep Odločba 2003/828/ES, kakor je bila spremenjena z Odločbo 2004/34/ES, določila to možnost samo za notranje premike z območij, kjer je bilo opravljeno cepljenje v skladu s programom, ki ga je sprejel pristojni organ zadevne države članice.

(4) Po tretjem množičnem cepljenju, ki je bilo izvedeno pozimi 2003–2004, in splošnem zmanjšanju širjenja virusa na vseh območjih z omejitvami, zdaj že lahko ocenjujemo splošne pogoje za notranje premike cepljenih živali z območij z omejitvami, pri čemer se ne upošteva širjenje preostanka virusa na izvornem območju. Vendar pa morajo biti kot varnostni ukrep živali iz čred, cepljenih po programu, ki ga je sprejel pristojni organ zadevne države članice, program nadzora prenašalca bolezni na epidemiološko pomembnem namembnem območju pa je moral potrditi, da na njem ni prisotnih odraslih primerkov vrste *Culicoides imicola*.

(5) Člen 3(1) Odločbe 2003/828/ES predvideva izjeme od prepovedi premikov za notranje premike živali, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov ter se uporablja za določena območja z omejitvami v Franciji in Italiji. Primerno je popraviti stvarno napako glede izpustitve Španije iz člena 3(1) navedene odločbe.

⁽¹⁾ UL L 327, 22.12.2000, str. 74.

⁽²⁾ UL L 311, 27.11.2003, str. 41. Odločba, nazadnje spremenjena z Odločbo 2004/34/ES (UL L 7, 13.1.2004, str. 47).

- (6) Odločbo 2003/828/ES je zato treba ustrezno spremeniti.
- (7) Ukrepi, predvideni v tej odločbi, so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za prehranjevalno verigo in zdravje živali –
- (a) živali izvirajo iz črede, cepljene po programu, ki ga je sprejel pristojni organ;
- (b) živali so bile cepljene več kot 30 dni in manj kot eno leto pred dnem odpreme proti prisotnim ali morebiti prisotnim serotipom na epidemiološko pomembnem izvornem območju;

SPREJELA NASLEDNJO ODLOČBO:

Člen 1

Odločba 2003/828/ES se spremeni:

- (1) V členu 3 se odstavka 1 in 2 zamenjata z naslednjim:

„1. Notranje odpreme živali, njihovega semena, jajčnih celic in zarodkov iz območij z omejitvami, določenih v Prilogi I, so izvzete iz prepovedi premikov pod pogojem, da živali, njihovo seme, jajčne celice in zarodki izpolnjujejo pogoje iz Priloge II oziroma da so v primeru Španije, Francije in Italije v skladu z odstavkom 2 ali da so v primeru Grčije v skladu z odstavkom 3.

2. V Španiji, Franciji in Italiji so notranje odpreme, predvidene v odstavku 1, izvzete iz prepovedi premikov pristojnega organa, če so izpolnjeni naslednji pogoji:

- (c) program nadzora prenašalca bolezni na epidemiološko pomembnem namembnem območju je potrdil, da na njem ni prisotnih odraslih primerkov *Culicoides imicola*.“

- (2) Priloga I se nadomesti z besedilom v Prilogi k tej odločbi.

Člen 2

Ta odločba se uporablja od 5. avgusta 2004.

Člen 3

Ta odločba je naslovljena na države članice.

V Bruslju, 13. julija 2004

Za Komisijo
David BYRNE
Član Komisije

PRILOGA

„PRILOGA I

(Območja z omejitvami: geografska območja, kjer države članice določijo okužena in ogrožena območja)

Območje A (serotipa 2 in 9 in v manjši meri 4 in 16)**Italija**

Abruzzo: Chieti, vse občine, ki sodijo v lokalno zdravstveno enoto Avezzano-Sulmona
Basilicata: Matera in Potenza
Calabria: Catanzaro, Cosenza, Crotona, Reggio Calabria, Vibo Valentia
Campania: Caserta, Benevento, Avellino, Neapelj, Salerno
Lazio: Frosinone, Latina
Molise: Isernia, Campobasso
Puglia: Foggia, Bari, Lecce, Taranto, Brindisi
Sicilija: Agrigento, Catania, Caltanissetta, Enna, Messina, Palermo, Ragusa, Siracusa in Trapani

Malta (*)**Območje B (serotip 2)****Italija**

Abruzzo: L'Aquila z izjemo vseh občin, ki sodijo v lokalno zdravstveno enoto Avezzano-Sulmona
Lazio: Viterbo, Rim, Rieti
Marche: Ascoli Piceno, Macerata
Toskana: Massa Carrara, Pisa, Grosseto, Livorno
Umbrija: Terni in Perugia

Območje C (serotipa 2 in 4 in v manjši meri 16)**Španija**

Balearski otoki

Francija

Corse du sud, Haute-Corse

Italija

Sardinija: Cagliari, Nuoro, Sassari, Oristano

Območje D**Grčija**

Celotno območje Grčije z izjemo upravnih enot, navedenih na območju E.

Območje E**Grčija**

Upravne enote Dodekanisi, Samos, Chios in Lesbos.

Ciper (*)

(*) Zdravstveno stanje živali v tranzitu za Ciper in Malto, do zaključka analize epidemioloških podatkov; stanje je treba preveriti najpozneje do 1. maja 2007.».

OBVESTILO BRALCEM

Glede na situacijo, ki je nastala po širitvi, so bile nekatere izdaje Uradnega lista z dne 30. aprila 2004 izdane v poenostavljeni obliki v tedanjih enajstih uradnih jezikih.

Odločeno je bilo, da se akti, ki so bili objavljeni v teh uradnih listih, znova izdajo kot popravek in v običajni obliki Uradnega lista.

Zaradi tega so bili uradni listi, ki vsebujejo le te popravke, objavljeni v enajstih „predširitvenih“ jezikovnih različicah. Prevodi aktov v jezike novih držav članic bodo objavljeni v posebni izdaji *Uradnega lista Evropske unije*, ki bo vsebovala besedila institucij in Evropske centralne banke, sprejetih pred 1. majem 2004.

Spodaj je naveden seznam uradnih listov, izdanih 30. aprila, in njihovih popravkov.

UL z dne 30. aprila 2004	Popravljen UL
L 139	L 226, 25. junij
L 144	L 199, 7. junij
L 146	L 225, 25. junij
L 149	L 215, 16. junij
L 150	L 185, 24. maj
L 151	L 208, 10. junij
L 152	L 216, 16. junij
L 153	L 231, 30. junij
L 154	L 189, 27. maj
L 155	L 193, 1. junij
L 156	L 202, 7. junij
L 157	L 195, 2. junij
L 158	L 229, 29. junij
L 159	L 184, 24. maj
L 160	L 212, 12. junij
L 161	L 206, 9. junij
L 164	L 220, 21. junij
L 165	L 191, 28. maj
L 166	L 200, 7. junij
L 167	L 201, 7. junij